

# el vedat



Periódico de la asociación de vecinos ®

EJEMPLAR GRATUITO

AÑO CUATRO - Nº25 - MARZO/ABRIL - 2004

TIRADA: 6.000 EJEMPLARES

LA OPINIÓN DE ESTA ASOCIACIÓN SÓLO SE REFLEJA EN EL EDITORIAL. LAS OPINIONES QUE SE REALICEN AL MARGEN SON RESPONSABILIDAD, ÚNICA Y EXCLUSIVA, DE SUS AUTORES

## Tendremos nuevo Consultorio Sanitario en 2005

Juan Bta. Sanchis León  
Presidente Asociación de Vecinos de El Vedat



Imagen del edificio que cederá la Consellería de Educación y Ciencia para su adecuación como Consultorio Sanitario

Creo que todos los lectores de este periódico habrán podido seguir las reivindicaciones que desde la Asociación de Vecinos venimos realizando para conseguir un Consultorio Sanitario adecuado. Parece que las últimas han tenido su reacción y es que, después de la pregunta en el Pleno del Ayuntamiento del mes de marzo en que solicitábamos información y la rápida respuesta del Ayuntamiento que lo calificaba como "Tema paralizado", se han producido reacciones desde la Generalitat.

Por parte de la Consellería de Educación y Ciencia, ha llegado una comunicación al Ayuntamiento en que aceptan la posibilidad de trasladar las instalaciones auxiliares que tienen en El Vedat y que permitiría liberar los edificios para uso

del Consultorio Sanitario. Traslada al Ayuntamiento la solución de encontrar ubicación para estas instalaciones ya que éste aceptó buscar un local adecuado y correr con el gasto de alquiler. Posteriormente y por llamada telefónica, el Director General de Régimen Económico de la Consellería de Educación, D. Alejandro Bañares, nos comunica su buena disposición y que trasladó ese ofrecimiento al Ayuntamiento. También nos indica que el Portavoz del Grupo Popular del Ayuntamiento de Torrent, D. Vicente Soria se había interesado por una pronta solución al problema.

Desde la Consellería de Sanidad, el Secretario General D. Marciano Gómez, se pone en contacto conmigo y nos reunimos el 8 de abril. En el transcurso de la conversación se compromete a que, tan pronto como el Ayuntamiento ceda el local, comen-

zarán a preparar el proyecto e incluirán el gasto en el presupuesto del año 2005 para que, a través de un PAC (Plan de Adecuación de Consultorios), se hagan las inversiones necesarias. También manifiesta que, conforme a la pirámide social que le presento, tendremos médico pediatra. Pero dejamos estos temas abiertos, primero tenemos que resolver el problema del local y la adecuación del mismo.

¿Qué falta ahora? En estos momentos, que el Ayuntamiento busque unos locales para que se ubique el laboratorio del CEFIRE, la Consellería de Educación devuelva los locales al Ayuntamiento, éste lo ceda a la Consellería de Sanidad (en acuerdo de Pleno) y ésta realice el proyecto de adecuación, presupuesto y obras. Mucho trabajo, pero parece que hay voluntad de hacerlo.

[www.avv-vedat.com/portada.htm](http://www.avv-vedat.com/portada.htm)

Los mejores profesionales

y el mejor servicio

al mejor precio.

Puede encontrarnos  
en el C.C. Las Américas.

**AMIDA** Peluquería y Estética

nosotros tenemos la cantera  
de buenos profesionales ...  
Ud. calidad de servicio y buen precio

AMIDA Salones:

Centro Comercial  
"Las Américas"  
46900 TORRENT  
Telef. 96 156 00 65

Centro Comercial  
"El Salar" local 26 Nivel 1  
46007 VALENCIA  
Telef. 96 333 12 55

AMIDA Centro de Formación:

Bailén, 36  
46007 VALENCIA  
Telef.: 96 341 19 69

# A la memoria de mi padre (Federico Peris Andreu)

Francisca Peris



Del alba hasta el ocaso, de principio a fin, pasamos por la vida como peregrinos en este mundo hasta alcanzar la meta.

Afanes y cuidados, trabajos y esfuerzos, riquezas, éxitos y honores se desvanecen..., se convierten en cenizas y humo, cuando llega la noche y nos espera la Muerte en la frágil barquilla, que a través de un mar turbulento y tenebroso, nos llevará, sin retorno posible a la otra orilla...

Mi padre subió a la barca con la decisión y el coraje que siempre le caracterizó a pesar del temor que, como a todo ser humano, le inspiraba la muerte. Eso sí, llevaba como único equipaje (el único que se nos permite llevar) todo el inmenso amor que ha logrado inspirar a lo largo de una vida dilata

tada e intensa a toda su familia.

Y ahora que estamos convencidos de que ha alcanzado felizmente esa otra orilla..., queremos expresarle nuestro más profundo agradecimiento, y decirle además que nos sentimos profundamente orgullosos de ser sus hijos..., de los genes que de él hemos heredado con sus luces y sombras, y de las enseñanzas que junto con mi madre nos ha transmitido..., sobre todo el del inmenso valor de la entrega y devoción a la familia.

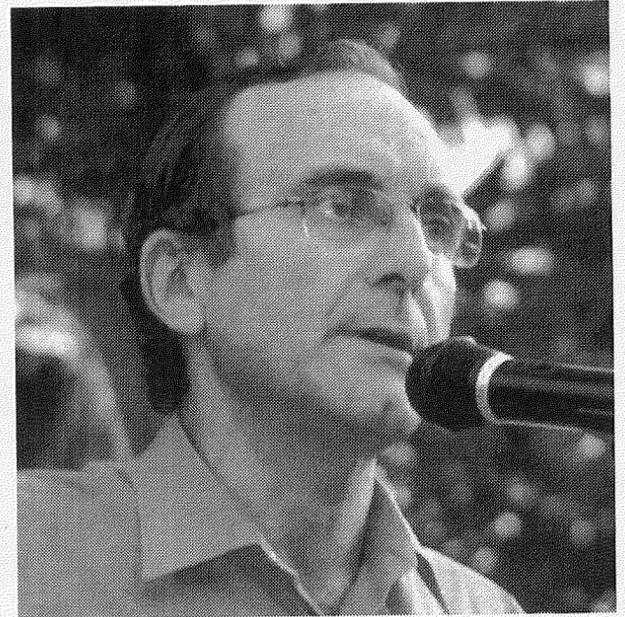
¡Gracias Papá! Las huellas de tu paso por este mundo no se borrarán fácilmente. Permanecerán para siempre en nuestros corazones, y en el de nuestros hijos, hasta que nosotros también... alcancemos la meta.

## Adiós a un hombre ejemplar

Junta Directiva A. VV. El Vedat

Redacción el vedat, Periódico de la asociación de vecinos

El pasado día 2 de abril nos dejaba un gran amigo, **Benito Pozo, Presidente Fundador de A.R.T.I.C. (Asociación de Alcohólicos Rehabilitados de Torrent y Comarca)**. Fue uno de los fundadores de esta Asociación, allá por el año 1979, y, desde esta entidad, su lucha personal se basó siempre en reivindicar el alcoholismo como una enfermedad, y en poner los medios para ayudar a todas aquellas personas que la padecen. Perteneció, además, a diferentes colectivos de la ciudad de Torrent: Falla San Amador-Espartero, A. VV. Camí la Noria, F.A.C. (Federación de Asociaciones Ciudadanas, de la que era actualmente miembro directivo) y la ya mencionada A.R.T.I.C. Aunque su imagen quedará grabada en la mente de todas las personas que le conocimos, siempre le seguiremos teniendo con nosotros por la tan importante labor social que sigue viva a través de su ejemplo. Descanse en paz.



## Homenaje a un amigo

Juan Bta. Sanchis León - Presidente FAC

Ante todo, quiero que mis palabras sean un homenaje a un amigo, Benito Pozo. Cuando lo conocí la impresión que me causó es que era un hombre bueno que, desde la Sociedad Civil, estaba dedicado intensamente a la lucha para prevenir y erradicar el alcoholismo. Lo recuerdo, cuando tomaba la palabra, con la afirmación "Yo soy un alcohólico". Esto no te dejaba nunca indiferente. Te hacía reflexionar.

Le pedí que me ayudara a llevar adelante lo que yo creía que debía ser la FAC. Su apoyo fue muy importante. Exponía y defendía siempre sus ideas con vehemencia.

Benito era un hombre dedicado a esta labor generosa que hace que se pueda mantener una esperanza para que el futuro sea mejor.

La noticia de su fallecimiento, no por esperado, ha dejado de ser doloroso. Sirvan estas palabras de homenaje a Benito y pésame que traslado a su familia en nombre de la FAC y el mío propio.

Descanse en paz Benito Pozo.

### EL VEDAT

Periódico de la asociación de vecinos

Depósito Legal: V-1704-2000  
Edita: Asociación Vecinos de EL VEDAT  
Avda. San Lorenzo, 148, 46901 EL VEDAT de TORRENT  
Tel.: 96 156 40 01 / Fax: 96 156 14 73  
Edición electrónica: <http://www.avv-vedat.com/>  
e-mail: [asociacion@avv-vedat.com](mailto:asociacion@avv-vedat.com)

**Equipo de Redacción:**  
Juan Bta. Sanchis León (Director)  
Cheres Vilela Soler (Relaciones Públicas)  
Julio Genovés (Redactor)  
Eva Tormo López (Entrevistas)  
Carlos E. Bessini (Redactor y Entrevistas)

**Contratación de Publicidad:**  
Carlos E. Bessini Tel.: 96 156 40 01 / Móvil: 687 429 697

**Maquetación:**  
Juan José Sanchis Tormo

**Imprime:**  
Mediterráneo Proceso Gráfico S.L.  
Calle Ciudad de Sevilla, 27  
Pol. Ind. Fte. del Jorro  
46988 Paterna (VALENCIA)  
Tel.: 96 134 05 02

## Fallece Vicente Pallardó Latorre

Julio Genovés

Con dolor damos la noticia de tan triste acontecimiento que llena de pena a sus familiares y amigos.

**Vicente Pallardó Latorre** fue un artista completo pues dominaba todas las técnicas y fue maestro en ellas. Así lo reconoció la sensibilidad artística de los torrentinos por lo que fue nombrado Hijo Adoptivo y dieron su nombre a una calle del pueblo.

Hasta el final de sus días conservó su vitalidad y creatividad, pero el zarpazo de la muerte se lo llevó para que se reuniera con sus maestros Mariano Benlliure, Capuz y Josep Renau con el fin de seguir haciendo juntos arte eterno.

Nuestra condolencia a sus familiares y en especial a su hijo Vicente, gran amigo de todos nosotros y excelente escultor, como no podía ser menos.

En Paz Descanse Don Vicente.



**DYA SERVIPS**  
LIBRERIA-PRENSA-REVISTAS  
PAPELERIA-REGALO  
SERVICIO DE CAFETERIA  
HELADERIA Y CROISSANTERIA

DYA SERVIPS S. L.  
Modulo A1- Locales 4,5,6y7  
Centro Comercial Las Américas

Librería 961564444  
Cafetería 961567072  
46900 TORRENTE

**su tinte**  
Tintorería y Arreglos de confianza

su tinte

CENTRAL: C/ L'Horta, 6 bajo - TORRENT - 96 109 93 00  
SUCURSAL: C.C. Las Américas - Interior / Planta alta - TORRENT - 96 158 04 19

**TINTORERÍA**

- ALFOMBRAS, MANTELERÍAS, CORTINAJES, EDREDONES, MANTAS
- PRENDAS DE FALLERA, CAPUCHINOS, NOVIA Y COMUNIÓN
- ANTE, CUERO Y PELETERÍA

**ARREGLOS**

- COMPOSTURAS Y TRANSFORMACIONES
- EN PRENDAS TEXTILES Y DE PIEL

# Tijeretazos de prensa

Julio Genovés

## SOTERRAMIENTO DE LAS VÍAS EN CAMÍ LA NORIA

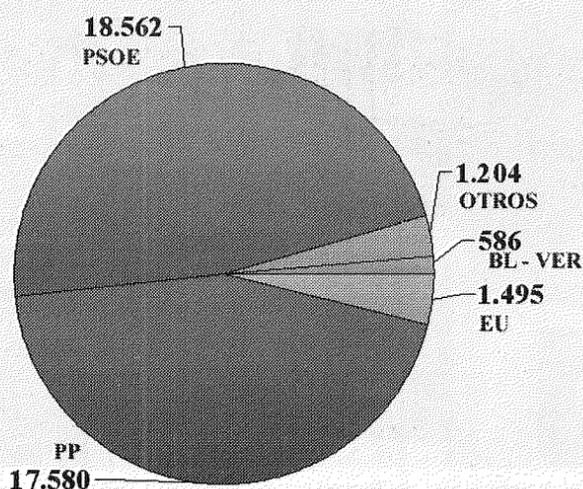
Con satisfacción, y con moderado optimismo, leemos que la Consellería de Infraestructuras ha solicitado a nuestro ayuntamiento que los técnicos municipales sean quienes realicen el proyecto del soterramiento de las vías del metro a su paso por este barrio.

También se pretende dar nuevas salidas para que el barrio no quede incomu-

nicado con el resto de la ciudad, entretanto se soluciona el proyecto de soterramiento.

Por otra parte conocer por donde discurrirá este soterramiento facilitará la redacción de la urbanización la zona del Safranar, futura expansión de nuestra ciudad.

## GRÁFICO DEL RESULTADO DE LAS ELECCIONES GENERALES 2004, EN TORRENT



## ASOCIACIÓN TORRENT SOLIDARIA

Torrent Solidaria inauguró sus nuevos locales en la calle Benemérita Guardia Civil número 11 en Torrent.

Esta asociación la componen voluntarios con edades comprendidas entre los 16 y los 99 años y se ofrecen a los vecinos de Torrent para realizar labores sociales de voluntariado y de colaboración con otras asociaciones.

Preside la asociación Doña Francisca Jiménez y el día de la inauguración de los nuevos locales invitó a los vecinos para que se informen y si es su deseo se integren en los programas de voluntariado.

Para cualquier consulta el teléfono de contacto es 655763048.

## URBANIZACIÓN DEL SECTOR TOLL L'ALBERCA

En números anteriores ya dábamos cuenta del proyecto y podemos anunciar que ya se ha firmado el contrato de obras entre Nous Espais y la empresa Comsa.

Dada la proximidad a El Vedat, consideramos positiva la noticia ya que en dicha urbanización se pretenden instalar grandes tiendas, concesionarios de automóviles, exposiciones de muebles, salones de banquetes, cines, locales de ocio y otras instalaciones semejantes.

## LLAMADA A LA PRUDENCIA

Según las últimas estadísticas presentadas por la Policía Local, los accidentes de tráfico se duplicaron con relación al año pasado y el número de siniestros que ocasionaron heridos se triplicó. Las vías en donde más accidentes ocurren son en Avda. País Valencià, Camí Reial, Padre Méndez y la carretera de la

Masía del Juez.

También desvela este informe el aumento de malos tratos y violencia doméstica.

Sería recomendable ser prudentes, menos violentos y ser algo más humanitarios con el fin de hacer una convivencia grata.

## SEGURIDAD EN EL VEDAT

El pasado 27 de marzo, en la biblioteca de la A. VV El Vedat, mantuvimos una breve charla con el Concejal de la Policía Local, y una larga conversación con el Comisario Superior de la Policía Nacional, acompañado por el Inspector Jefe.

Durante la entrevista tuvimos ocasión de exponer, por parte de los representantes de las distintas zonas de El Vedat, las necesidades y carencias en materia de seguridad. Los representantes de la Policía Nacional informaron de las actuaciones realizadas por este cuerpo así como las estadísticas de los servicios realizados y pidieron, insistentemente la colaboración ciudadana para ser más eficaces.

Lo que sí quedó patente para todos los presentes, después de conocer el dato de que en el primer trimestre del año se había producido 34 robos a chalets en El Vedat (20 en el mes de marzo), es de la necesidad de contar con un retén de Policía Local, con vehículo, en este peculiar barrio de Torrent.

La creación de este retén la venimos reivindicando largo tiempo desde esta A. VV. y hoy volvemos a reclamarlo. Si fuera necesario recoger firmas de los vecinos, para que la autoridad competente actuara, esta asociación está dispuesta con el fin de demostrar que es una petición generalizada y un clamor de todos los vecinos.



Reunión con los representantes de la Policía Nacional

## LLUVIAS CATASTRÓFICAS

El temporal de estos días ha traído como consecuencia la caída de árboles en la vía pública como en domicilios particulares. Algo se podría paliar si se efectuara una adecuada poda, que todos los árboles necesitan, con ella se consigue

menor peso en la copa, que las ramas se aireen circulando mejor el viento, al tiempo que robustece su crecimiento.

[www.avv-vedat.com/pagina3.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina3.htm)

**TARAZONA, S.A.**  
**VENTA DIRECTA DE PLANTAS AL PÚBLICO, MAYORISTAS Y PROFESIONALES**  
 Ctra. Torrent-Picanya, Km. 1 · 46900 TORRENT (Valencia)  
 Tels. 96 155 73 11 · 96 155 70 00 · Fax 96 156 32 09  
**ABIERTO SÁBADOS Y DOMINGOS POR LA MAÑANA**

**PASTELERIA**  
*Montón*  
 Desde 1906  
 C/ Dominical, 24 - Tel. 96 155 66 13  
 C/ Padre Méndez, 160 - Tel. 96 157 22 58  
**TORRENTE**

**El Racó dels Regals**  
 Artículos de Decoración  
 Nuria Cantalejo Roa  
 C/ Padre Méndez, 136 - Tel.: 96 129 00 41 / 680 58 35 05 - 46900 Torrent (Valencia)

# El Ayuntamiento aprueba un plan de saneamiento para hacer frente a tres millones de euros de deuda

Quique Soler

En el pleno que se celebró el pasado 5 de abril, el Ayuntamiento de Torrent, con los únicos votos del PSPV, y con la oposición en contra, aprobó un Plan de Saneamiento para reducir una deuda adquirida en el 2003 de tres millones de euros. Juan Gurrea, concejal de modernización de la administración pública, hacienda, patrimonio y régimen interior, ha confirmado a esta Redacción que la ejecución de este Plan no modificará ni afectará a ninguna de las inversiones previstas aprobadas para El Vedat en materia de infraestructuras.

Seguidamente nos explica que, entre las principales causas por las que el ayuntamiento se encuentra en esta situación, destaca el "desproporcionado incremento" del 300% de los costes en el servicio de eliminación y tratamiento de residuos sólidos, que ha pasado del millón a los 3,4 millones de euros desde 1997 hasta la actualidad. El ayuntamiento también ha dejado de ingresar durante 2003 un millón de euros al concederse 400 licencias de obra menos que el año anterior.

El edil de Hacienda añade a estas razones la gran cantidad de gastos extraordinarios no previstos que se han generado durante el pasado año, que rondarían los 400.000 euros, así como la supresión del I.A.E. (400.000 euros) y la "limpieza de papel" (recibos incobrables, por diferentes causas, que son dados de baja), que también han mermado los ingresos.

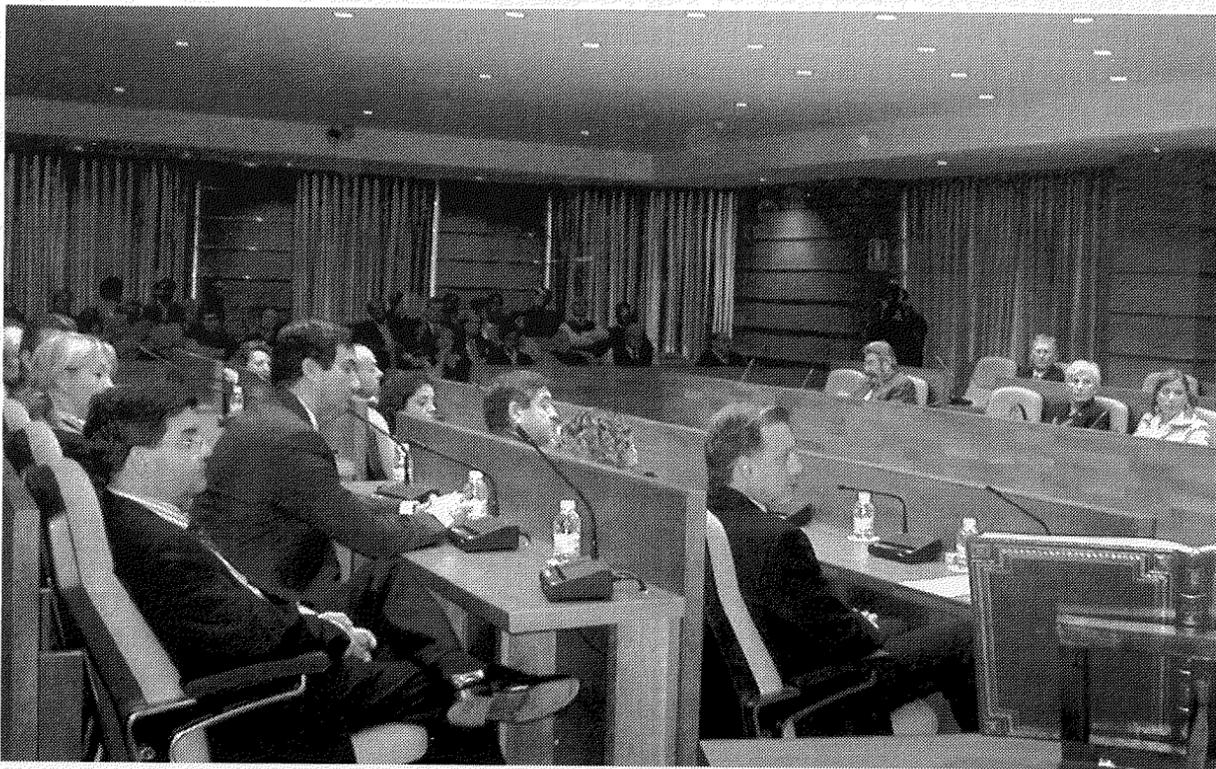
Gurreea atañe parte de culpa del remanente a los convenios de prestación de servicios sociales con la Generalitat, que "han estado subvencionados hasta en un 75% y que han disminuido hasta el 30%". Como última causa importante apunta "la puesta en marcha de infraestructuras que tienen que ver con el deporte, la cultura y el ocio".

## Objetivos

El principal objetivo del plan es conseguir en este periodo de tres años un ahorro neto positivo, que no sea inferior al 6%, y que el endeudamiento no sea superior al 105%. Para ello se pondrán en marcha una serie de medidas de gestión, tributarias, financieras y presupuestarias.

"En la gestión pretendemos aumentar la eficiencia mediante la inversión en organización", explica Gurreea. Entre las medidas tributarias se inserta la fundamental fuente de ingresos del Plan de Saneamiento, como es la implantación de una tasa para cubrir los gastos de eliminación y tratamiento de residuos sólidos, puesto que "hay 2.400.000 de euros que no se han repercutido a los vecinos en cuanto a costes de servicio y que hemos ido asumiendo, pero ahora es insostenible".

Así, a partir del segundo semestre de 2004 se emi-



Sesión plenaria en el Ayuntamiento de Torrent

tirán los dos primeros recibos de esta tasa, mientras que para el 2005 el impuesto se ajustará a los precios que imponga FERVASA. "No tenemos pensado hacer una tasa lineal. Aplicaremos diferentes porcentajes según la actividad. A los vecinos, el impuesto les afectará en torno de los 3,6 euros por mes y por familia, que se integrarán dentro del recibo del agua (unos 8 euros por recibo)", matiza Gurreea. Como soluciones tributarias también se enmarca la depuración de padrones fiscales y el disminuir los saldos pendientes.

En el asunto financiero se pretende establecer cuáles van a ser los préstamos máximos. Así para 2004 el préstamo será de 9.508.000 euros; para el 2005, de 6.368.000; para el 2006, de 4.889.000; para el 2007, de 4.546.000; y para el 2008, de 4.362.000.

Por último, entre las propuestas presupuestarias se estipula una disminución del 1% en gastos de personal, además de una bajada del 5% en las subvenciones que se concedan, así como la reducción de los gastos financieros según los tipos de interés, y la bajada en el 1,5% de los gastos corrientes. También se tiene previsto solicitar un préstamo de tres millones de euros, lo que "supondría una solución a corto plazo para el problema de tesorería", explica Gurreea.

**Críticas**  
Los partidos de la oposición son muy duros con este Plan de Saneamiento, criticando la mala gestión del ayuntamiento y temiendo por el bienestar del ciudadano de Torrent. El concejal del Partido Popular, Francisco Villarroya, comenta que su partido "ya avisó en el pleno del 27 de octubre que la situación

financiera del ayuntamiento era mala, y ya se arrastraba más de dos años con un gasto corriente desorbitado e inversiones electoralistas". Para Francisco Villarroya "el plan es una chapuza y está hecho deprisa y corriendo", por lo que su partido presenta medidas para modificarlo.

Por su parte José María Veguer, portavoz de Unió Valenciana, explica que su grupo político "está a favor de un plan de saneamiento, pero hay fallos que no pueden salir". Para José María Veguer, contrario al nuevo cobro por la basura, "una empresa no se va a pique en un año". De este modo está dispuesto a colaborar con el ayuntamiento y su plan, "siempre y cuando se presente un proyecto en condiciones".

Una postura similar adopta Vicente Beguer, portavoz del Bloc, quien está a favor del plan pero con algunas modificaciones, puesto que para él "es ilegal en el capítulo 1". Para Vicente Beguer "hay partidas que se pueden aumentar y otras que se pueden reducir". Por ello cree que el Ministerio de Hacienda, que deberá decidir si lo aprueba o no, lo devolverá "si no hace la vista gorda".

Ante la posibilidad de disminuir los servicios y el bienestar del ciudadano Gurreea apunta: "el ayuntamiento se piensa replantear los gastos voluntarios, siempre contemplando que los compromisos adquiridos en materia social, en participación ciudadana, en seguridad... no se vean afectados". También añade que el plan será revisado anualmente e incluso será modificado si es necesario.

[www.avv-vedat.com/pagina4.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina4.htm)

**RESTAURANTE**  
**CASA AGUSTIN**  
11 TORRENT  
TELEFONO 1555526-GOMEZ FERRER.17

  
**Rayo**  
**ARTESANÍA I DECORACIÓ**  
Aquí encontrarás exótica artesanía y muebles de Indonesia y la India  
Germanies, 72 - Tel. 96 157 23 69 - TORRENT



# XXV Aniversario de los ayuntamientos democráticos

## Consejo de Redacción

El pasado 20 de abril, en sesión extraordinaria, el pleno del Ayuntamiento de Torrent conmemoró el XXV Aniversario de la constitución de los ayuntamientos democráticos. Dicho pleno fue presidido por Jesús Ros, actual Alcalde de Torrent, por Manuel Puchades, primer alcalde de la ciudad elegido en las elecciones de 1979, y los portavoces de los cuatro grupos políticos con representación municipal: José Bresó (PSOE), Vicente Soria (PP), José M<sup>a</sup> Veguer (UV) y Vicente Beguer (BLOC). También asistieron al acto antiguos alcaldes y concejales de todas las corporaciones, entre los que se encontraba Vicente Soria Planells, el alcalde que estuvo al frente del consistorio en la época de la transición.

Jesús Ros realizó una declaración institucional alabando a todos los ciudadanos de Torrent como los auténticos protagonistas de consolidación del proceso democrático, además de elogiar a todos los miembros que han pasado por la corporación, y destacando, asimismo, la enorme importancia de cualquier ayuntamiento a la hora de aproximar las instituciones a los ciudadanos.

Seguidamente, los representantes de los distintos grupos políticos aludidos anteriormente, señalaron, en sus discursos, la importancia de trabajar unidos, desde sus puestos, para estar preparados ante las nuevas necesidades que puedan requerir los habi-



Manuel Puchades, primer alcalde de la ciudad elegido en las elecciones de 1979

tantes de nuestro municipio, por los nuevos retos que plantea el progreso de la sociedad en la que vivimos.

[www.avv-vedat.com/pagina5a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina5a.htm)

## La Avenida San Lorenzo, punto negro del tráfico en El Vedat

### Quique Soler

La Avenida San Lorenzo, carretera principal de El Vedat, es uno de los lugares donde más accidentes de tráfico se produjeron a lo largo del año 2003 en Torrent. En este periodo fueron 13 los incidentes acontecidos en esta carretera. Además, esta arteria principal de El Vedat se cobró una de las dos víctimas mortales que hubo en la ciudad el pasado año.

Las principales travesías en número de accidentes, además de la ya nombrada Avenida San Lorenzo son: Avenida País Valencia (58), carretera Mas del Jutge (42), calle Camí Reial (30), calle Padre Méndez (30), calle Mas del Jutge (21), calle Valencia (14), y calle Gómez Ferrer (11).

La cifra total de accidentes en Torrent durante el año 2003 fue de 427, 170 de los cuales tuvieron 224 víctimas (173 graves, 49 leves y 2 muertes). Estos números casi duplican los datos del año 2002, en los que hubo 285 incidentes, con 169 víctimas (63 graves, 104 leves y 2 muertes).

Las colisiones y los atropellos representaron el 52,93 y 11,71 por ciento de los casos, respectivamente. En cuanto al tipo de vehículos implicados, los turismos son los que presentan mayor índice de siniestralidad con 559 accidentados, seguidos por los ciclomotores, con 70, y las furgonetas, con 69.

Los accidentes de tráfico son la primera causa de muerte en los jóvenes de 18 a 25 años. Según la OMS, los problemas derivados de la circulación vial generan anualmente 700.000 víctimas mortales y más de 15 millones de heridos.

De igual manera, constituyen el problema de salud pública que ha sufrido el mayor



Final de la Avenida con Restaurante las Palmeras: uno de los cruces problemáticos

crecimiento en los últimos tiempos, y la causa principal de las discapacidades y minusvalías físicas, situándose entre el 60 y 80 por ciento el número de parapléjicos y tetrapléjicos producto de los mismos.

[www.avv-vedat.com/pagina5b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina5b.htm)



zapatos para niños

novia - fiesta - ceremonia - fallera

a medida - color a su gusto - ancho especial

Avda. País Valencià, 70 - bajo - Tel. 96 155 24 19 - apdo. Correos 25  
46900 TORRENT (Valencia)



Construcciones y Suministros

**Galo, S.L.**

- CONSTRUCCION DE CHALETS
- REFORMAS EN GENERAL
- PISCINAS TOTALMENTE TERMINADAS
- EXPOSICION DE:

COCINAS PAVIMENTOS / CHAPADOS  
BAÑOS MAMPARAS, ETC.  
CARPINTERIA (MADERA / ALUMINIO / PVC)

C/ La Plana, 3 bajo - Telf.: 96 157 58 11

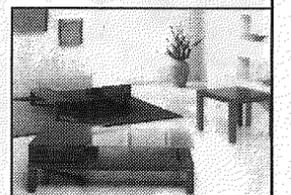


**muebles  
cameasa**

Decoración e Interiorismo  
¡Presupuestos sin compromiso!

Diseños Italianos

Distribuidor oficial de  
Muebles Picó



C/ 25 de Abril, 1 - Torrent - Telf. y Fax: 96 156 51 05

# Cursos de la A. VV. El Vedat

## CONVOCADOS

DIA / MES	HORA	CURSO
Lunes	De 18.00 a 19.00	INGLÉS COMERCIAL
Miércoles	Dos horarios De 18.30 a 19.30 De 19.30 a 20.30	GUITARRA CLÁSICA Y CONTEMPORÁNEA Hasta grado medio LOGSE
Jueves	De 19.00 a 20.30	BAILES DE SALÓN Trimestral



## EN ACTIVO

DIA / MES	HORA	CURSO
Lunes y Miércoles (Semanal)	De 11.00 a 12.00	TAI-CHI
Lunes y Miércoles (Semanal)	De 19.30 a 20.30	TAI-CHI
Martes	De 18.00 a 19.00	ALEMÁN
Viernes	De 10.00 a 11.30	DANZA DEL VIENTRE
Del 5 de febrero al 1 de Julio de 2004 L-X / M-J	De 09.30 a 11.30	INICIACIÓN A LA INFORMÁTICA



Todas las personas interesadas en participar en cualquiera de los cursos referenciados anteriormente pueden informarse en:

A.VV. EL VEDAT (BIBLIOTECA), Avda. San Lorenzo Nº 148 - El Vedat - 46901 TORRENT. - E-mail: [asociación@avv-vedat.com](mailto:asociación@avv-vedat.com) - <http://www.avv-vedat.com/>  
Tel.: 961564001 / Fax: 961561473

Horario de atención al público: MAÑANAS, lunes, miércoles, viernes, de 9 a 14 h. / TARDES, de lunes a viernes, de 17,30 a 20, 30 h.

[www.avv-vedat.com/pagina6a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina6a.htm)

## "El sistema nos narcotiza a través de la publicidad"

### Consejo de Redacción

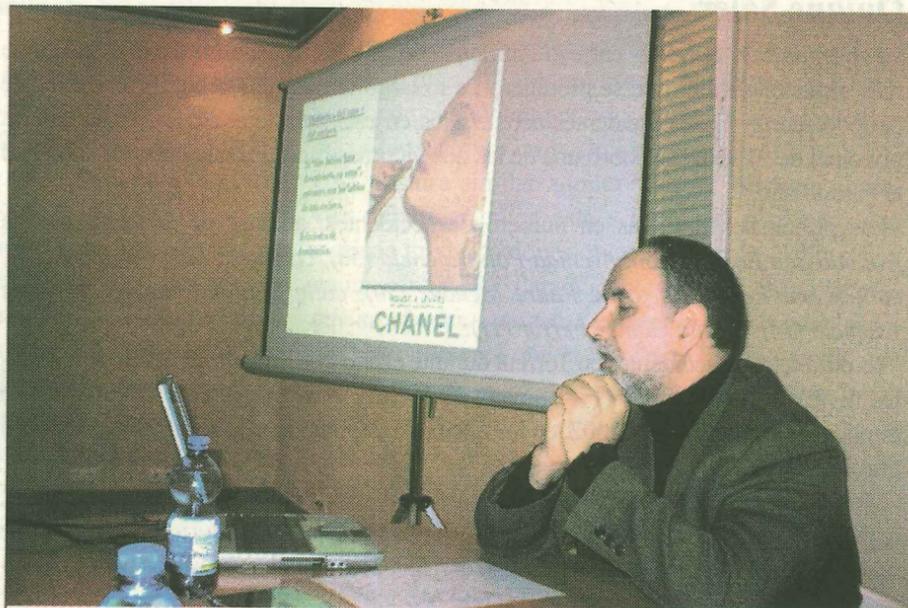
Fue una de las conclusiones que pudimos escuchar, el pasado viernes 26 de marzo, en la Conferencia "*Familia, violencia y publicidad (la violencia en casa: publicidad televisiva)*", ofrecida en nuestra sede cultural por **Juan Bautista Tormo Almiñana**, profesor de ética y filosofía del Colegio Escolapias de Valencia.

Tras una breve presentación a cargo de **Florita Sánchez**, en la que definía a este docente como "*existencialista*", nuestro conferenciante nos ofreció una amena charla acerca de cómo se pueden explicar, a partir de la publicidad, determinados conceptos o cosas que ocurren habitualmente en nuestra sociedad.

**Juan Bautista** afirmó, mostrándonos multitud de anuncios proyectados en una gran pantalla, que "*la publicidad es un sistema de seducción cuya narración no es neutral, que el sistema político-social utiliza para imponer, por ejemplo, determi-*

*nados cánones de belleza, con mensajes donde, en muchas ocasiones, se vapulea la imagen de la mujer, donde se resalta el papel dominante del hombre, y cuyo objetivo se centra en que consumamos todos aquellos productos (bebidas alcohólicas, cosméticos, vehículos, videojuegos, ropa...) que nos permitirán ser diferentes*"; "*el sistema nos narcotiza, impone su totalitarismo, y ejerce una especie de dominación sobre los ciudadanos*". En su opinión, "*en nuestra sociedad, la formación de valores está ya en manos de los medios de comunicación*".

Nuestro orador concluyó explicándonos la metodología que había usado a la hora de realizar todo este trabajo de argumentación, cómo había sido ayudado por sus alumnos (que le aportaron -a modo de feed-back- un gran aprendizaje en toda esta tarea), y, finalmente, aportándonos ideas como la de que **debemos intentar**

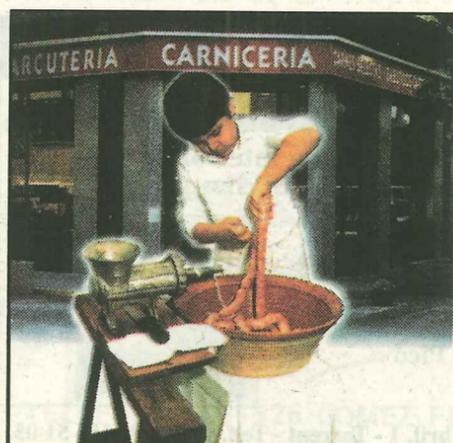


Juan Bautista Tormo en un momento de su conferencia

fomentar valores educativos en la relación *padres-familia-escuela*, para que los ciudadanos podamos utilizar los fil-

tros adecuados ante la poderosa influencia de la publicidad.

[www.avv-vedat.com/pagina6b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina6b.htm)



# "EL NET"

LA TRADICIÓN

SALVADOR SIMÓ ROYO

CARNICERIA CHARCUTERIA

EMBUTIDOS CASEROS  
Y CARNES SELECTAS

C/. Pintor Ribera, 9 Telf. 96 156 41 64 - TORRENT (Valencia) [latradicio@tiatools.com](mailto:latradicio@tiatools.com)

# El tiempo que nos ha tocado vivir

## Consejo de Redacción

"**Conócete a ti mismo**" fue el mensaje esencial que destacó **Francisco Chelós López**, *Doctor Honoris Causa por la Universidad de Oxford, psiquiatra, sexólogo y humanista, gran amigo y colaborador de nuestra entidad y nuestro periódico.*

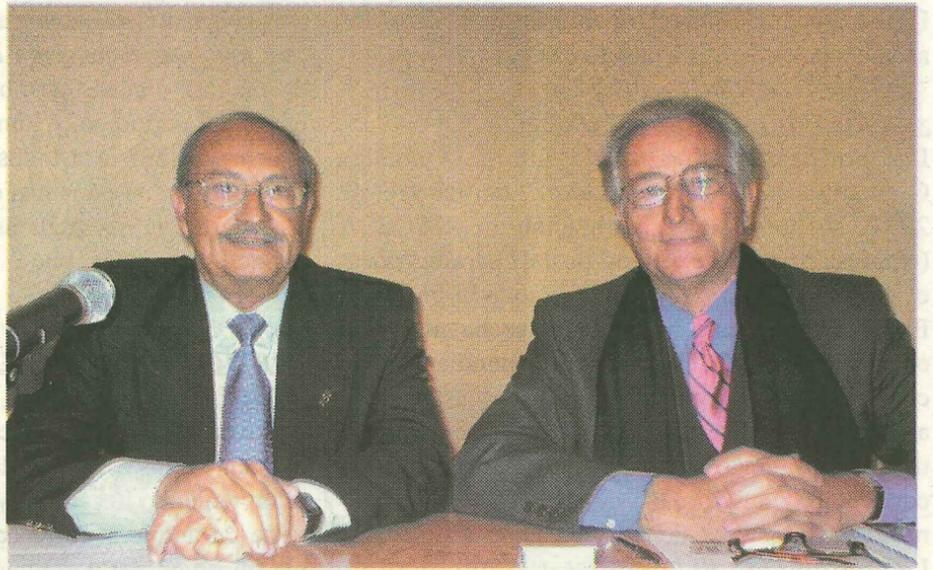
Y lo lanzó en la Conferencia titulada "**El tiempo que nos ha tocado vivir**", que ofreció en nuestra sede social el pasado 16 de abril, a la que asistió numeroso público, contando en el mismo con la presencia de Jesús Ros, Alcalde de Torrent, las concejalas de participación ciudadana y de juventud, Encarna Redón y Esmeralda Torres, además de vecinos de El Vedat, asociados y representantes de diversas asociaciones de Torrent.

El **Dr. Chelós argumentó en su discurso** que "*no existe otra forma de cambiar todos los acontecimientos que están sucediendo a nuestro*

*alrededor sino se parte del **cognosce te ipsum**" de Sócrates, es decir, "empieza a conocerte a ti mismo para poder cambiar el mundo". "A través de la búsqueda interior nos conoceremos, nos convertiremos en seres de luz, y mediante el respeto personal, a los demás, y a la naturaleza, inventaremos una vida nueva y alcanzaremos la felicidad".*

También expuso que "*nuestros hijos son, al crecer, aquello que ven en nosotros los padres, e imitadores de lo que aprenden en sociedad: la violencia, la guerra o el terrorismo sólo generan violencia, guerra y terror en la gente que los vive o los sufre*".

Repasando la situación de la población mundial, manifestó que "*tres cuartas partes de las personas que viven en nuestro planeta sufren hambruna, por lo que considero la depresión como un lujo occidental, ya que los que no pueden comer no*



Julio Genovés presentando a su amigo el Dr. Chelós

*tienen tiempo para deprimirse"; "debemos luchar colectivamente contra los intereses de unos pocos, ya que la Tierra posee recursos de sobra para todos".*

Como consejo final nos invitó a "*dejar a un lado el pasado y el futu-*

*ro, dejar de darle al coco, que en nada nos beneficia, y vivir el tiempo presente, disfrutar de cada momento, de cada instante que nos ofrece la vida".*

[www.avv-vedat.com/pagina7a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina7a.htm)

# La importancia de la calidad del agua

Flor Haya - Nati Blasco

Es de sobra conocida la mala calidad del agua que llega a nuestros hogares, que nos impide poder utilizarla para beber o cocinar, ya que el sabor es desagradable. Y, si nos paramos a pensar en todos los elementos nocivos que incorpora a su paso por la red, evitaríamos hasta ducharnos con ella.

¿Alguna vez habéis pensado, cuando bebemos un vaso de agua, la cantidad de partículas que lleva disueltas? Pues no solo lleva cloro y cal, que son los elementos a los que achacamos su mal sabor. También hay que incluir una gran cantidad de nitratos, pesticidas, disolventes, bacterias, etc. Por ello, todos vamos al super-

mercado a comprar garrafas de agua (sin saber que no todas las aguas minerales son de buena calidad), sobre todo en los hogares donde hay niños, pues su salud nos preocupa en gran medida, y sabemos que gran cantidad de las enfermedades llegan a través del agua.

Muchos de vosotros os lo habréis planteado y, por ello, pensáis que hirviendo el agua (sobre todo para cocinar) desaparecen todos estos elementos. Está demostrado científicamente que con la ebullición del agua lo que ocurre es que cambia el estado de algunos de estos componentes, consiguiendo que sean más nocivos que antes.

Visto así, parece que no tenemos otra salida que comprar agua embotellada. De hecho, ha aumentado en un 80% el consumo de este tipo en los últimos 5 años, sin ofrecer mucha garantía respecto a su calidad. Pero, afortunadamente, existe una solución definitiva para poder disfrutar de agua pura desde nuestra casa, con total tranquilidad, sin electricidad ni productos químicos. Esta solución son los depuradores de osmosis inversa, que nos proporcionan, con solo abrir el grifo, un agua pura de superior calidad a cualquier agua embotellada.

[www.avv-vedat.com/pagina7b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina7b.htm)

**Nos gusta dar color.**

**elRaval**  
fotocòpies

Impresiones digitales  
Fotocopias  
Copias digital color  
Copias de planos  
Encuadernación  
Fotocalendarios  
Plastificado  
Tarjetas de visita

Plaza Maestro Giner, 13  
46900TORRENT  
Tel 96 155 79 26 Fax 96 155 79 26

**la iaia**

**COMIDAS CASERAS PARA LLEVAR**

Tel. 96 129 29 39

Especialidad en arroces, fideuá, comida tradicional y pollo a l'ast

Abierto todos los días de 10,30 a 15,30 h.  
Viernes y Sábados de 10,30 a 22,30 h.

Avda. País Valenciá, 138 (Junto Pintor Genaro) - 46900 TORRENT

**Biergarten**

EST. 1999

CERVESES D'IMPORTACIÓ  
CUINA ALEMANA

C/ La Plana, 1  
TORRENT

Tel.: 96 156 68 67

beguer@beguer.com

**BEGUER**  
Zapatos + Bolsos  
www.beguer.com

**B** Valencia  
C. Colón, 58. T 96 394 25 47  
C. Hernán Cortés, 16. T 96 352 08 89

**G** Torrent  
Avd. País Valenciá, 105. T 96 155 00 28  
Ctra. Masía del Juez, 16. T 96 158 05 89

**¿TODAVÍA COMPRA AGUA EMBOTELLADA PARA BEBER?**

Con los Depuradores de Osmosis Inversa disfrutará de un agua totalmente mineral en su hogar para beber y cocinar **¡¡ CON SOLO ABRIR EL GRIFO !!**

**LLAME, INFÓRMESE Y EMPIECE A DISFRUTAR DE SU DEPURADOR**

**OSMODES**  
Tel. 963 787 040

**¡ PRECIO OFERTA 550 Euros !!**  
INSTALACIÓN E IVA INCLUIDOS

\*Servicio técnico propio.

# Información para asociados

## Junta Directiva A.VV. El Vedat

Desde esta Junta Directiva se informa a todos los asociados de los siguientes temas:

### ACERCA DEL CORREO POSTAL

Les notificamos que, en la última Asamblea Ordinaria celebrada el pasado 7 de febrero de 2004, se aprobó la contratación de SACECA (empresa privada de reparto postal) para buzonear el periódico de la Asociación en todo el barrio de El Vedat. Con este movimiento se ha mejorado considerablemente el gasto correspondiente a la compra de sellos para su envío. Nos gustaría que aquellos asociados que pudieran no recibirlo a partir de esta nueva gestión, lo pusieran en nuestro conocimiento advirtiéndolo de tal hecho en la oficina de la biblioteca de la Asociación (Avda. San Lorenzo Nº 148 - El Vedat).

Asimismo, les informamos que hemos recibido numerosas quejas por parte de vecinos residentes en El Vedat, de deficiencias en el reparto de la correspondencia por parte de CORREOS, en referencia a asuntos como la tardanza en su llegada, recepción de correo desconocido o a nombre de otros vecinos... entre otro tipo de reclamaciones, por lo que les instamos a que todas aquellas personas que residan en El Vedat, y sufran o quieran hacer un seguimiento de este problema, comprueben en sus cartas la fecha del matasellos de CORREOS, para saber que día sale a reparto, y anote el día que llega a su domicilio. Si el retraso es de consideración, o si recibe correo no destinado a su nombre o domicilio, háganoslo saber para tomar desde la Asociación las medidas oportunas.

No obstante, *deseamos alabar el magnífico trato que nos han dispensado en CORREOS* a la hora de realizar algunas gestiones relacionadas con el envío del periódico, y también queremos concienciar y sensibilizar a todos los vecinos de que, en ocasiones, se lo ponemos difícil a los funcionarios de reparto, ya que algunas propiedades tienen sus buzones en sitios poco visibles o simplemente carecen de ellos.

### PARTICIPACIÓN Y COLABORACIÓN DE LOS ASOCIADOS

Aprovechamos este espacio para agradecer enormemente a los asociados la estupenda acogida que están teniendo los cursos y actividades de ocio que tiene en activo y convoca la Asociación: la gran participación por parte de los mismos lo confirma.

Por otro lado, les animamos a que se acerquen a la biblioteca y nos hagan sugerencias sobre su interés por realizar otros cursos o actividades que no están puestas en marcha, pero que pudieran ser susceptibles de serlo en breve plazo de tiempo: cualquier idea, por absurda que pueda parecer, puede servir para desarrollar temas que no se habían pensado en un primer momento. De hecho, estar integrado en una Asociación como la nuestra es poder comunicarse con más gente, aprender de otros intercambiando ideas, conocer a personas de nuestro barrio que seguro que nos cruzamos a diario en la carretera de nuestro Vedat (con las que no nos hemos parado ni a charlar), a personas de otros colectivos, participar, aportar, colaborar en definitiva a mejorar nuestra calidad de vida y la de los

que nos rodean.

### CARNÉ DE ASOCIADO

Les recordamos que, desde el pasado 29 de marzo, pueden pasar a recoger su carné de asociado por la oficina de la biblioteca dentro de su horario habitual de atención, que podrán encontrar en el artículo titulado "Cursos de la A. VV. El Vedat" (pág. 6).

### www.avv-vedat.com

Hacemos memoria a todos los internautas (asociados o no) reiterando que podéis encontrar toda la información (actualizada semanalmente) relativa a nuestra Asociación en la dirección web indicada en el encabezamiento.

### CUOTAS ANUALES

Indicar a todos los asociados que abonan en metálico su cuota anual, que pueden hacer efectivo su pago en la oficina de la biblioteca dentro de su horario habitual de atención, que podrán encontrar en el artículo titulado "Cursos de la A. VV. El Vedat" (pág. 6).

### DESCUENTOS PARA ASOCIADOS EN:

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| -MOBLES CAMESA  | -MOPA - COLOR    |
| -COLCHONERÍAS   | -MINETA ÍNTIMO   |
| -MULTIDESCANS   | -KAYÚ DECORACIÓN |
| -FOTO YA        | -FORJA D'OR      |
| -Mª JOSÉ BERNAL | -INFANTINO       |
| -CONST. GALO    | -DOMO SAPIENS    |

www.avv-vedat.com/pagina8a.htm

## Falla en El Vedat

Julio Genovés

Un año más la popular fiesta de las fallas, con su ingenio y arte, se pudo celebrar en El Vedat, concretamente en la Urbanización Santa Apolonia, y gracias al trabajo del incansable Presidente de la falla, Manuel Álvaro.

Por unos días el color, la luz, la convivencia y la alegría, rompieron la monotonía en esta zona de El Vedat y se mezclaron tres generaciones familiares alrededor de tan valenciana fiesta.

No podía faltar una Fallera Mayor, en tan señalada fiesta, por ello fue exaltada la niña Helena

del Pino Soriano que presidió todos los actos que se celebraron. Entre ellos fue muy emotivo el de la ofrenda de flores a la Virgen, y no faltaron "despertas" y magnífico castillo de fuegos artificiales, en fin hubieron "buñols", chocolate, concurso de paellas... y sobre todo alegría y armonía, ambas de agradecer en estos tiempos.

Celebramos que año tras año, Manuel Álvaro y su comisión fallera, nos acerquen a nuestros hogares, tan entrañable fiesta. Gracias amigo Manolo.

www.avv-vedat.com/pagina8b.htm



**TF**  
UNERARIA  
**GE**  
SCORIHUELA  
escorihuela@airtel.net

C/VALENCIA, 15 - B. - 46900 TORRENT-  
C/MATÍAS PERELLÓ, 20, B-D. - 46005 VALENCIA -  
TELF.: 96 156 11 49 / 96 333 74 50 FAX: 96 156 54 37

POSSUM INGENIERÍA APLICADA, S.L.  
Gestión Industrial y Medio Ambiente



Gestión de Subvenciones a Fondo Perdido  
y Financieras para la Empresa

Av. General Avilés, 36 - 15.ª Tel./Fax 96 346 34 90  
46015 VALENCIA 96 346 34 91

www.INMOVEDAT.com  
Asesoría Jurídica Inmobiliaria  
CARRILLO & COLOMER  
ABOGADAS

Tlfs:

961 580 522 - 953 425 033 - 658 898 612  
D. Fleming, 2 Monte Vedat - Torrent (Valencia)  
Barrio Nuevo, 44 BEAS DE SEGURA (Jaén)

# Más vale una imagen...

A. VV. El Vedat

Han pasado sesenta días, y sólo se ha dado solución a uno de los cuatro problemas de tráfico que ejemplificamos a través de las imágenes que publicamos en nuestro periódico del pasado mes de marzo, y que volvemos a reproducir a continuación, con el fin de concienciar a la Delegación del Ayuntamiento responsable en esta materia de la importancia de trabajar en la prevención de futuros accidentes. LAS RAMAS SIGUEN SIN DEJAR VER EL BOSQUE...



Semáforo Pabellon Polideportivo El Vedat



Pitera Avenida San Lorenzo



Ceda el paso Restaurante Monte Vedat



Baladre Avenida País Valencià

Recalcar la dificultad de ver la señal luminosa del semáforo situado a la altura del Pabellón Polideportivo El Vedat, y que aún no se ha retirado la pancarta de la Avda. San Lorenzo situada a la altura de la Iglesia ni se ha reparado la acera de la calle Padre Fullana, aunque **somos conocedores de que estos dos últimos asuntos están en vías de solución.**

No nos olvidemos de la necesidad de mapas callejeros para la orientación de los ciudadanos, ni de la señalización de vías de escape en caso de siniestro, ni de las pantallas acústicas que palien el ruido producido desde el by-pass.

Por nuestra parte seguiremos insistiendo sobre estos temas y cuantos se pongan de manifiesto, porque consideramos que es nuestro deber, al tiempo que lamentamos, y no por lo que pueda representar este medio, la falta de atención a los vecinos de El Vedat.

[www.avv-vedat.com/pagina9a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina9a.htm)

# La risa y el llanto

Juan Enrique Tarrasó

## La risa

Me buscas y no estoy. Llego cuando no lo esperas, espontánea como una explosión, soy alegría en su máxima expresión. Si me dejas no podrás contenerme y me dedicaré a liberar y disfrutar tu energía.

Soy como el agua que cae en cascada, incontrolable y juguetona, tropiezo, resbalo y salpico a mi alrededor; con el sonido que produce mi gorgoteo contagio y enamoro y todo mi entorno baila y me acompaña en la labor.

Déjame, no me contengas y a cambio gozarás en tu interior.

Dejaré tu alma libre, gozosa y limpia.

Soy tu alimento, me necesitas, pero recuerda, llego si tú estás listo para recibirme, si no, aunque me

busques no me hallarás.

Es necesario que tu disposición sea ver la vida con sonrisa y no con desesperación.

Recuerda, cuando me necesites comienza con una sonrisa.

## El llanto

Llego en los momentos más desafortunados. Intento salir y no me dejas.

La desesperación, la rabia, la ira o el dolor de corazón me llaman y tú me necesitas para aliviar tu tensión, pero normalmente no me dejas salir o me contienes, como si tuvieras vergüenza de mí y, sin embargo, me necesitas. Si me rechazas salgo como sollozo, reprimido, contenido y sin poder limpiar el

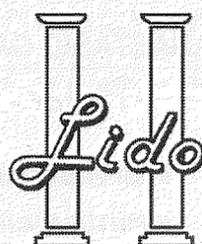
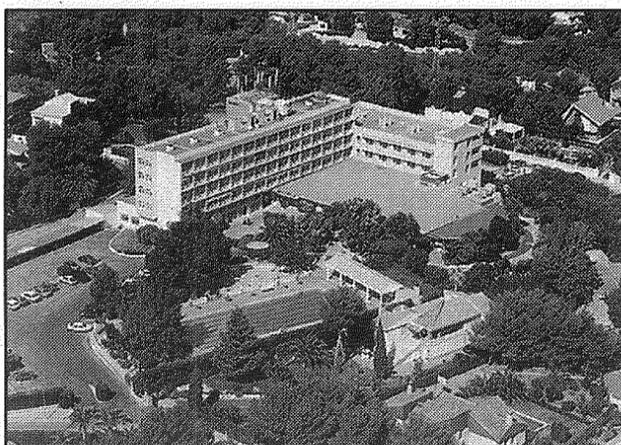
alma de la desazón que la acongoja. Deja un sabor amargo, que duele desde lo más profundo del corazón. Soy desdichado porque me necesitas en mi máxima expresión, pero no me dejas, me temes y te avergüenzas de mí.

Si abres tu alma, llegaré en tu ayuda y sacaré de lo más profundo tu tensión, y lavaré tu alma con lágrimas que limpiarán tu corazón. Dejo amargura y depresión, pero a cambio limpio y desahogo tu dolor.

Una vez he acabado, el camino para recomenzar está abierto.

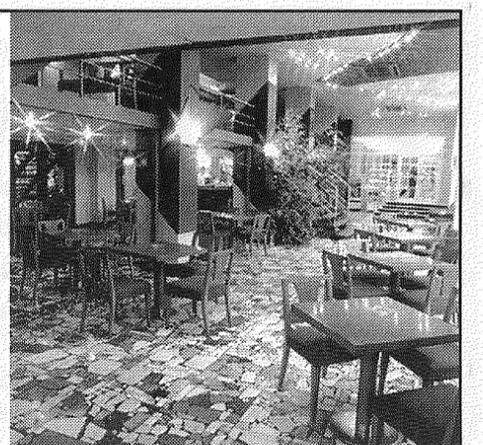
Recuerda, me odias y evitas, pero me necesitas.

[www.avv-vedat.com/pagina9b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina9b.htm)



Un Hotel en plena Naturaleza

C/ Juan Ramón Jiménez, 5 - Tel. 96 155 15 00



# La A. VV. Camí la Noria celebró su XX aniversario

José Pascual Castro Peris - Presidente de la A. VV. Camí la Noria

Una de las principales virtudes que dan prestigio a una entidad no es el hecho de constituirse como tal para terminar desapareciendo, sino establecer las bases necesarias para mantener su actividad a lo largo del paso de los años. Pienso que éste es el verdadero mérito que ha conducido a la *A. VV. Camí la Noria* a poder conmemorar, a finales de este pasado mes de abril, el **XX Aniversario de su constitución**.

Los actos que hemos realizado para celebrar este acontecimiento han sido muy variados: *juegos para todas las edades, cine fórum, zona recreativa de castillos hinchables para los más pequeños, actividades para los mayores y concurso de paellas*. Destacar, y agradecer en estas líneas, la gran aceptación y participación de todos los vecinos y asociados, de miembros de otras

asociaciones de la ciudad, y personas representantes de las entidades que nos han ayudado a que este evento haya sido un éxito.

Por otro lado, y como actual **Presidente de la A. VV. Camí la Noria, quiero transmitir**, una vez más, a todos los que saben lo duro y sacrificado que es trabajar de forma gratuita y desinteresada por lograr objetivos que favorezcan la mejora de vida de los vecinos de barrios OLVIDADOS como el nuestro, **que nuestra entidad sigue luchando actualmente por conseguir que las vías del metro que afectan a nuestro vecindario sean enterradas de una vez por todas, para acabar definitivamente con la degradación y el aislamiento que sufrimos desde hace más de 20 años.**

[www.avv-vedat.com/pagina10a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina10a.htm)



Cena de celebración del XX aniversario de la A.VV. Camí la Noria

## Jubilación, una mirada al alcohol

Enrique Bessini Hernández - Secretario de la U.D.P. De Torrent



Uno de los aspectos más destacados en la evolución de la población mundial en los próximos años es precisamente el envejecimiento demográfico.

"**Envejecimiento Demográfico**" significa el aumento del número relativo de ancianos dentro de la población, y se produce como consecuencia de los procesos convergentes en la población de países desarrollados; el descenso del número de nacimientos y el descenso de la mortalidad a todas las edades, que alarga la vida de los individuos que forman parte del grupo poblacional.

En los próximos años veremos aumentar el número de ancianos tanto en término absoluto como en relación con la población total.

La jubilación se considera un proceso decisivo en la vida de las personas, tanto es así que algunos estudiosos del envejecimiento y, generalmente del saber popular, lo relacionan con el comienzo de la vejez.

La adaptación a la jubilación depende de muchos factores sociales que se imbrican en una determinada personalidad, como son la estructura socioeconómica indivi-

dual o familiar, valores socio profesionales y socio productivos, tipo de labor, grado de satisfacción con la tarea desempeñada, personalidad y sexo.

**La jubilación puede estar asociada a factores negativos, tales como:** trastorno de la salud mental, pérdida del status familiar y social, reducción del salario, reflejándose en que las pensiones son, en general, mucho menores que los ingresos provenientes de las remuneraciones, y que el abandono de una actividad económica independiente significa, en la mayoría de los casos, denunciar a esa fuente de ingresos, el proceso de envejecimiento ya unido a una situación de estrechez económica.

Las escuelas económicas que deja la jubilación, sobre todo en aquellos que no encuentran apoyo familiar, se convierte en un elemento más que dificulta la posición social del jubilado dentro y fuera de su familia, obligándolos a buscar salida a esas necesidades afectivas, llevándolos a grupos que facilitan la ingestión de alcohol en algunas oportunidades.

El consumo del alcohol constituye un factor de riesgo en la senectud. La ingestión del tóxico causa no sólo los más grandes problemas médico sociales, sino tam-

bién los más frecuentes. La ingestión inicial con finalidades religiosas dio paso a su consumo colectivo con fines festivos, en ocasiones muy especiales. Finalmente alcanzó mayor potencialidad dañina cuando su utilización dependió de la decisión personal.

La edad madura y las fases iniciales de la vejez pueden predisponer a las personas, con mayor estabilidad económica y social, a ingerir con regularidad bebidas alcohólicas. La inmensa mayoría de los ancianos no viven aislados de su familia; por lo tanto, se debe suponer que cualquier cambio, crisis o problema que las afecte, afectará a la familia y viceversa. La familia sigue siendo la principal fuente de sostén para los adultos de edad avanzada, la preferida por los ancianos y a la que acuden generalmente en la primera instancia.

Jubilarse es hacer uso de un beneficio ganado por los trabajadores tras una larga lucha. No obstante **se considera a los jubilados como una carga para la sociedad**, lo que va en desmedro de su identidad social. De ahí el aburrimiento, la sensación de inutilidad, y la necesidad de buscar actividades con que llenar el tiempo que pesa sobre los ancianos. Por suerte, en muchos

sitios se han dado ya pasos positivos en estos aspectos en los últimos años, y ya podemos observar discretos logros en este sentido, con una tendencia a su mejoramiento paulatino.

La jubilación es un asunto individual con muchas implicaciones sociales: la fórmula ideal debe ser elaborada para cada cual, aunque es la responsabilidad social para los especialistas (organizaciones sindicales y los gobiernos) ayudar a encontrar esa fórmula que minimice los aspectos negativos y encamine los positivos. La atención a los miembros de la mal llamada Tercera Edad, constituye un objetivo para todos los países con posibilidades para ello.

Brindemos toda la atención a nuestros jubilados. Démosles la preparación para esta nueva etapa de sus vidas, y evitemos por todos los medios que la jubilación toque el alcohol.

Resumiendo..., a los jubilados se nos pide mucho la ayuda por parte de los políticos de turno, se nos llena de promesas para mejorar nuestras necesidades... pero, como dice el refrán: "DEL DICHO AL HECHO NOS SEPARA UN GRAN TRECHO".

[www.avv-vedat.com/pagina10b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina10b.htm)

### ELECTRO FORMENT

Especialistas en Aire Acondicionado  
Distribuidor de Mitsubishi  
Todo servicio y atención al cliente

Avda. País Valencià, 99 - Teléfono 96 155 29 28  
46900 TORRENT (Valencia)



ANASTASIO GARRIDO CORRERO

Pintor - Decorador

- IMPERMEABILIZACIÓN
- PINTURA MURAL
- DECORACIÓN INTERIOR

Avda. País Valencià, nº 128 - 24ª - 46900 Torrent (Valencia)  
Tel.: 96 156 10 68 - Móvil: 666 895 541

CENOCLAP, S.A.

- Centro de Cálculo: Procesos informáticos de tratamiento de datos
- Centro Proveedor Internet
- Desarrollo de software a medida
- Proyectos de colaboración con países Iberoamericanos en el desarrollo y puesta en marcha de nuestros productos y nuevas implantaciones tecnológicas.

Proyectos I+D+I:

- CENOGRAFICS - Gestor Documental
- GPS- GALILEO - Primer localizador de vehículos vía Internet.
- BCT- Sistema de Información para Encuentro de Cargas y Transportes en tiempo real
- INTERNOMINA - Software de Gestión Laboral mediante Internet.
- RAYOS - Gestión de ayuda en la prevención de incendios vía Internet.

CENOCLAP, S.A.

Central: Poeta Josep Cervera | Grifol nº3 Bajo Tel 96 335 58 10 Fax 96 395 06 34 www.cenoclap.es  
Delegación: Plamonte 19 Bajo 28004 Madrid Tel 91 310 19 82 Fax 91 308 70 63

# Día de la participación ciudadana

## JUGAL

El quince de mayo se celebrará en nuestra ciudad el día de la PARTICIPACIÓN CIUDADANA y con tal motivo deseo hacer una reflexión.

Defino la ciudad como la suma de una serie de factores como son: el terreno sobre donde se ubica, el medio ambiente, la cultura, su historia y la capacidad de funcionamiento de todos los servicios necesarios que sean capaces de coadyuvar a mejorar la calidad de vida.

Por ello, las costumbres y forma de vida de los vecinos deben ser la base de los planes urbanísticos generales y de cada barrio. De ahí la imprescindible PARTICIPACIÓN de las Asociaciones Ciudadanas con el fin de definir la ciudad en la que se quiere vivir.

Una intervención exclusiva por parte de la Administración, crea un sentimiento de alejamiento de los ciudadanos que ante la barrera administrativa caen en la

apatía y la aceptación de los hechos consumados, y con la obligación de pagar sus impuestos sin ningún derecho a la PARTICIPACIÓN. Es fácil entender que en tal caso nos sentimos súbditos y no ciudadanos copropietarios de nuestra ciudad.

Es necesario que los políticos responsables admitan que deben sentarse con las Asociaciones Ciudadanas para hablar de los proyectos e intentar llegar a acuerdos que beneficien al conjunto de la ciudadanía y proporcionen a los vecinos una convivencia agradable y cortés.

No siempre los proyectos llamados "faraónicos" son bien aceptados por la ciudadanía, bien por romper con su entorno ambiental o por crear diferencias de trato social y urbanístico. En la mayoría de los casos estas obras se deben exclusivamente a unos proyectos defendidos por la Administración sobre

la base de una visión económica.

Si una ciudad crece de forma desordenada y descontrolada, invadiendo a la vez espacios del campo que la circundan, se crean disfunciones en el ecosistema y también genera un gasto desorbitado en energía y en general en los servicios que se prestan al conjunto de la sociedad, produciendo consecuencias negativas en todos los aspectos sociales pues merman los recursos municipales y limitan las inversiones. En evitación de ello es conveniente que las partes interesadas dialoguen.

Conviene tener conciencia de que la ciudad no es una mera concentración de personas y edificios, es afortunadamente algo más, es un lugar de PARTICIPACIÓN en temas públicos, y por supuesto asumiendo por parte del ciudadano derechos y deberes.

Las Asociaciones Ciudadanas deben

mantener un espíritu de demanda permanente de los derechos de PARTICIPACIÓN de los vecinos, con el fin de disfrutar de una ciudad de ellos y para ellos. Si descendemos al nivel de barrio veremos que en la antigüedad éstos nacieron por unas razones determinadas de emplazamiento elegido por los propios vecinos, por lo tanto los barrios nuevos deben estudiarse concienzudamente desde su aspecto social y funcional y para ello deben PARTICIPAR LOS VECINOS.

Por otra parte debemos evitar, a toda costa, la excesiva dispersión urbana, al crear nuevos barrios, con el fin de no perder el sentido de ciudadanía y la convivencia social armónica y amable ya que éste sería la muerte de una ciudad como tal.

[www.avv-vedat.com/pagina11a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina11a.htm)

## Las "reuniones peñazo" empiezan a ser historia

Carlos E. Bessini



Gracias a la gran labor inter asociativa que fomenta la **Fundación para el Desarrollo de l'Horta Sud** y la **Delegación de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Torrent**, se desarrolló, durante la primera quincena del pasado mes de abril, en la sede social de la **A. VV. Camí la Noria**, un curso titulado "*Como acabar de una vez por todas con las reuniones peñazo*", con el objetivo de dar formación en este tema a los colectivos asociativos interesados.

Como participante activo del mismo, pude comprobar, a partir de las excelentes explicaciones didácticas de **Noelia Valero** (licenciada en Psicología) y **Ana Fernández** (licenciada en filología española), que, verdaderamente, la "*reunionitis*" es una epidemia que suelen padecer la mayoría de grupos que están al frente de asociaciones, ongs, instituciones, empresas y otros colectivos, donde cada cual suele escucharse sólo a sí mismo.

Todos los que asistimos como alumnos -dieciocho personas pertenecientes: *A. VV. Ciudad Jardín, A.R.T.I.C., Peña Ciclista Torrent, A. VV. Camí la Noria, U.D.P., A. VV. El Vedat, Acosper, Obra social femenina, Peña Valencianista Torrent, Asociación Cultural Castilla-La Mancha, Asociación de vecinos La Torre, Asociación Cultural El Quijote*- aprendimos que las reuniones pueden ser mucho más atractivas si nos motiva el hecho de planificar no solo el contenido de las mismas, sino también su duración, el acondicionamiento y estado del espacio donde tienen lugar, el mobiliario disponible, el material que necesitamos, o el total de personas que asistirán, entre otros muchos aspectos. También fuimos instruidos en algunas técnicas de "*dinamización de grupo*" y "*resolución de conflictos*" (con prácticas incluidas), y conocimos algunas nociones sobre *liderazgo*.

Además, siendo *la comunicación personal el principal canal de transmisión en cualquier tipo de reunión*, este foro sirvió para que todos los participantes la practicásemos y utilizásemos, empezan-



Encarna Redón, concejala de participación ciudadana, junto a los alumnos del curso

do, con ello, a ser mutuos concededores de las actividades que realizan las diferentes entidades congregadas, y estableciendo cauces de posibles colaboraciones culturales, base fundamental de la relación de todos los entes agrupados en el tejido asociativo.

**¡Enhorabuena a los organizadores!** Con este tipo de iniciativas, el **inter asociacionismo** comenzara a ser una reali-

dad, y dejara de ser un mero intercambio de saludos entre asociaciones, o una asignatura pendiente con relación a la crisis que sufre actualmente, o la típica declaración de buenas intenciones realizada tras cualquiera de las diferentes "*celebraciones gastronómicas*" tan tradicionales del festejo asociativo. ¡Buena falta hace!

[www.avv-vedat.com/pagina11b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina11b.htm)

**Santo Angel**  
**GUARDERÍA • LUDOTECA**  
 C/. Rosalía de Castro, 8  
 Tel. 96 156 66 54 • Móvil 676 633 110  
 Urbanización Santo Angel  
 EL VEDAT DE TORRENT  
 VALENCIA

### ESPACIO RESERVADO PARA SU PUBLICIDAD

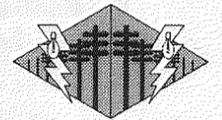
Horario de atención:  
 Lunes, miércoles, viernes,  
 de 9 a 14 h.  
 De lunes a viernes,  
 de 17,30 a 20, 30h.  
**Tel.: 96 156 40 01**

### INSTALACIONES ELÉCTRICAS

**RJC S.L.**

JOSÉ M<sup>º</sup> MUÑOZ MARTÍNEZ

AIRE ACONDICIONADO  
 BAJOS COMERCIALES  
 VIVIENDAS  
 PROYECTOS Y LEGALIZACIONES  
 ILUMINACIÓN Y DECORACIÓN  
 VIDEOPORTEROS Y TELÉFONOS



8 de Marzo, 12 - bajo 5 e-mail: [instalacionesrjcs@ono.com](mailto:instalacionesrjcs@ono.com)  
 Telf.: 96 129 44 02 - Fax: 96 129 44 01 - Móvil: 669 38 96 84  
 46970 ALAQUÁS (Valencia)

# La F.A.C. concede el Premio Ciudadano 2004 a la "Fundación Hogares San Martín de Porres"

Eva Tormo

Por votación unánime de todos sus miembros asociados, la Federación de Asociaciones Ciudadanas (F.A.C.) ha concedido a la "Fundación Hogares San Martín de Porres" el Premio Ciudadano 2004, que será entregado en el acto que tendrá lugar el próximo día 15 de mayo, a las 12 h., en el Auditori de Torrent.

Es reconfortante cuando uno está cansado de un duro día de trabajo llegar a casa, ver a la familia, compartir los buenos y malos momentos del día. No todo el mundo tiene estos privilegios. Muchas personas pasan la mayor parte de su vida como transeúntes, viviendo en las calles, sin ningún lazo familiar, sólo con personas que en su misma situación comparten momentos amargos en algún albergue de caridad o en las propias calles de la ciudad. Al Padre Gerardo, dominico residente en el Vedat de Torrent, todo esto no le era indiferente. Con la ayuda de muchos colaboradores y bajo la inspiración de un Fraile que le va abriendo camino, San Martín de Porres, se pusieron manos a la obra y comenzaron un precioso proyecto: la creación de *Hogares para transeúntes*.

Allí inicié mi visita un lluvioso viernes de abril. Tras llamar a la puerta de una preciosa casita en la calle **San Enrique N° 16 de Torrent**, el Padre Gerardo me recibió con una bondadosa sonrisa. A su lado se encontraban Conchi y Leonor, la monitora y la psicóloga de los Hogares San Martín de Porres. Me explicaron que éste era el segundo hogar fundado hasta el momento. El primer Hogar es algo más pequeño y está ubicado en las proximidades. Directamente y evitando todo afán de protagonismo, el Padre Gerardo me indicó el camino de los talleres donde, en estos momentos, se encontraban trabajando nuestros protagonistas, los habitantes de este Hogar.

En el primer taller conocí a Manuel y Miguel y puede compartir con ellos algunas de sus duras experiencias. Realizaban labores de montaje de resistencias para calentadores de agua. Manuel, gran conversador, relató como llegó al Hogar tras contactar en el Camino de Santiago con un trabajador de Caritas, que le aconsejó conocer este proyecto. Extremeño de nacimiento, sin familia ni vínculos afecti-



Conchi, Leonor y el Padre Gerardo

vos de ningún tipo, llevaba casi toda su vida vagando por las calles. Manuel confiesa la necesidad de, *llegada una edad determinada, tener un espacio propio donde compartir, estabilizarse y desenvolverse como persona*. "Se puede salir del mundo de la calle", comenta alegremente. Miguel es de Jaén. Electricista de profesión se encuentra en el Hogar a la espera de una operación. Es uno de los integrantes del hogar con mayores probabilidades de reinserción laboral.

En el segundo taller conozco a Juan Carlos, Pedro, Pepe, Roberto y Félix. Trabajan montando topes de puertas y ventanas. Apenas detienen su trabajo ante mi llegada. Juan Antonio, madrileño, comenta como creció interno en colegios, sin ningún tipo de familia. Vivió muchos años en una pensión hasta que, por una fuerte depresión con intentos de suicidio, fue a parar a la calle. Tras vagar de un lugar a otro, la Policía Local le encontró inconsciente en un descampado y lo envió al albergue de San Juan de Dios. Allí le dieron a conocer los Hogares de Fray Martín de Porres, donde lleva 5 meses

viviendo. Juan Antonio aconseja a los bebedores **"la necesidad de dejar la bebida; hay otra vida"**. Roberto es el más veterano. Lleva tres años en el hogar. Está encantado. Félix ha entrado y salido del hogar varias veces. Ahora dice sentirse mucho más inte-

grado.

Tras visitar los talleres, el Padre Gerardo, junto con Conchi y Leonor, pasa a comentarme, en un cálido rincón de la sala de estar, el funcionamiento diario del Hogar. Me cuentan la importancia del establecimiento de hábitos y normas de conducta para los integrantes del hogar. Deben ser como una verdadera familia, y, por ello, se reparten todos los trabajos de la casa. La limpieza, cocina, compras, lavandería, etc., se realiza según turnos que van variándose semanalmente. Hoy, nos encontramos a Pedro en la cocina preparando unas deliciosas lentejas. Nos confiesa que antes casi nunca cocinaba, pero está bastante satisfecho de la experiencia adquirida en los distintos guisos. Sus compañeros le han puntuado muy bien esta semana. Entre todos elaboran el menú semanal y luego lo evalúan.

El Padre Gerardo nos recalca la buena labor realizada por Conchi como monitora y Leonor como psicóloga. Conchi pasa todo el día en el Hogar y se encarga de organizar las tareas diarias, visitas médicas, aseo



En el taller ocupacional

**CORDON**  
  
**JOYEROS**  
 JOYERIA RELOJERIA  
 Las Americas  
 CENTRO COMERCIAL  
 Avda. País Valencià, 182  
 Avda. País Valencià, 88  
 Telf. 156 00 64 - 155 79 02  
 46900 TORRENTE

**TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA**  
*El Mayor Surtido al Mejor Precio*

 MAURICE LACROIX Switzerland	 UNIVERSAL GENEVE Since 1858	 MOVADO The Museum Watch Since 1985	 TISSOT Since 1853
 Mathy Tisset Since 1886	 VICEROY Since 1981	 FESTINA	 THE GENUINE DUWARD of Switzerland
 JAGUAR	 GUESS	 LOTUS	 adidas
 SEIKO	 CHIMENTO GIOIELLI	 Pedro Durán Plata Firmada COPPER BRASS 18K	 LETUAL GINEBRA - MILAN

**FORJAD'OR**  
 TIENDA MUEBLES DE HIERRO FORJADO  
 FABRICACIÓN PROPIA  
 Tel. 96.156.21.41  
 Av. País Valencià, 135  
 TORRENTE

personal, etc. Leonor lleva las terapias de grupo y la rehabilitación de problemas derivados de la vida en la calle, como por ejemplo el alcoholismo. Los transeúntes vienen de la calle, de espacios abiertos, sin horarios, y, de repente, deben adaptarse a unos hábitos de vida. Esto forma parte de su terapia. Deben habituarse a una habitación, a espacios cerrados, a comer lo que cocinen sus compañeros y a unos horarios estipulados. Leonor comenta que hay un periodo de adaptación de un mes, durante el cual muchos de los participantes en el proyecto se han marchado libremente, como entraron.

El Padre Gerardo nos indica que esta es una **Fundación Civil** reconocida ante Notario, con un Patronato, propietarios de los Hogares. **Tiene inspiración cristiana.** La Fundación se ha podido llevar a cabo "milagrosamente". El Padre Gerardo nos relata la ayuda prestada por **Fray Martín de Porres**, y como él, en sus conversa-

ciones, *"le recuerda que tiene una escoba extraordinaria con la que barre muy bien los conventos de Lima, y así el Padre Gerardo le pide que no pare de barrer, pero que barra para casa"*.

*"Jesús no falla nunca a los suyos porque de alguna manera se esconde en cada uno de ellos"*, reconoce el Padre Gerardo, aunque esto conlleva mucho sufrimiento. A lo largo de la historia de esta Fundación nos hemos equivocado muchas veces, pero ha valido la pena.

Ahora el Padre pasa a relatarnos como se financian estos Hogares. Nos cuenta que disponen de gran cantidad de amigos de los hogares, más de 80, que dan aportaciones constantemente. **"Los bienhechores son nuestra fuerza"**, afirma. Se pretende que esto sea una *cadena de Solidaridad, de Caridad.* **"Queremos que no fallen nunca los amigos"**. También perciben ayudas de entidades como



Trabajando en el taller

Cáritas, y subvenciones de la Generalitat, La Caixa, La Caja Rural, el Ajuntament de Torrent, etc...

Por otro lado, las pensiones no contributivas concedidas a los inquilinos con invalidez son una parte importante de las aportaciones al Hogar. Un porcentaje es para los gastos diarios y el resto se lo queda el propio perceptor. Todos los integrantes del Hogar perciben la misma cantidad para sus gastos, aporten o no este tipo de pensiones.

Para finalizar, Conchi, Leonor y el Padre Gerardo, nos lanzan unos mensajes de esperanza.

Conchi *"invita a los habitantes de Torrent a que se animen a conocer los Hogares, a acercarse a ellos y compartir este precioso proyecto"*.

Leonor *"piensa que lo más bonito del programa es ver como llegan las personas a los Hogares y como se encuentran al cabo de un tiempo. Llegan tan necesitados de todo que al verlos tan estabilizados te gratifica*

*enormemente. Encontrarlos tan felices es la mejor recompensa"*.

El Padre Gerardo nos comenta que no debemos olvidar que la **Fundación San Martín de Porres es, en estos momentos, una Fundación "Autónoma", que se apoya en todos, pero no se ata con ninguno.** "Es un proyecto sin límite, con unos ejes importantísimos, como el humanitario; queremos que estas personas recuperen su dignidad y su autoestima, que se sientan en un Hogar". Por otro lado, no debemos olvidar que el nacimiento de este proyecto fue gracias a un discípulo de Jesús, **"lo que hiciste con mis pequeños hermanos lo hacéis conmigo"**. **"Cuando los atendemos a ellos lo atendemos a Él"**.

Así, el Padre Gerardo finaliza con una frase de Fernando, uno de los participantes en el programa, que habitó hasta su fallecimiento en uno de los Hogares: **"yo no conocía a Jesús pero lo he visto vivo en esta casa"**.

[www.avv-vedat/pagina12.htm](http://www.avv-vedat/pagina12.htm)



Retrato de familia




**RESTAURANTE**  
**Monte Vedat**  
Font de San Luis, 24 • Tel. 155 04 94  
46900 VEDAT-TORRENT (Valencia)

COLCHONERIAS **MULTIDES ANS** TIENDAS ESPECIALIZADAS EN DESCANSO

**VIVA**

- Tejido Stretch. Mayor confort. Tratamiento antialérgico
- Látex, se adapta al milímetro
- Confort y relajación
- Zona lumbar reforzada. Descanso total. Larga durabilidad. Lechos independientes

**PRESIO MÍNIMO GARANTIZADO**

C/Maestro Sanchis Almiñana, nº2 (Esquina Avda. País Valenciano frente calle Azorín) - Tel/Fax - 96 156 46 08 - TORRENT



## Avanzados Sistemas y Materiales

Ahora en Picanya, muy cerca de usted...

Todo lo que imagine en:

- Piedra reconstruida y artificial
- Piedra cultivada
- Hormigón arquitectónico
- Silestone
- GRP-GRC

Toda nuestra experiencia y profesionalidad acumulada en más de 50 años de trayectoria a su disposición para darle el mejor servicio

C/Valencia, 8 B. 46210 Picanya (Valencia)  
Tel. 961 592 885 - Fax 961 590 192

# Conclusiones arriesgadas

Carlos Quesada de la Cámara.

Don Andrés, antes de entrar en el avión, volvió a mirar hacia la ventanilla correspondiente a la cabina de pilotaje, pero no observó actividad alguna; como siempre, concluyó. Subió los últimos peldaños de la escalera y se introdujo en la nave. Un Jonás más a merced de la ballena y elementos.

No, no es que tuviera miedo a volar, de hecho a causa de su trabajo lo hacía a menudo, pero cada vez que subía a un avión pensaba en lo mismo: ¿existen los pilotos?

Durante todos sus años de vuelos nunca había visto subir o bajar a alguno de ellos. Si la mayor parte del vuelo (para él todo el vuelo) se hacía de forma automática, ¿por qué no salían de la cabina a saludar al pasaje, como hacen los capitanes de barcos en los cruceros? A él no le engañaban: el piloto no existía, debía ser una parte más del avión, algo mecánico. ¿Cómo iban a dejar a un ser humano semejante responsabilidad? Una persona puede caer enferma de repente, haber dormido mal o estar estresado o deprimido; ¡pero si llevar un coche nos viene justo!

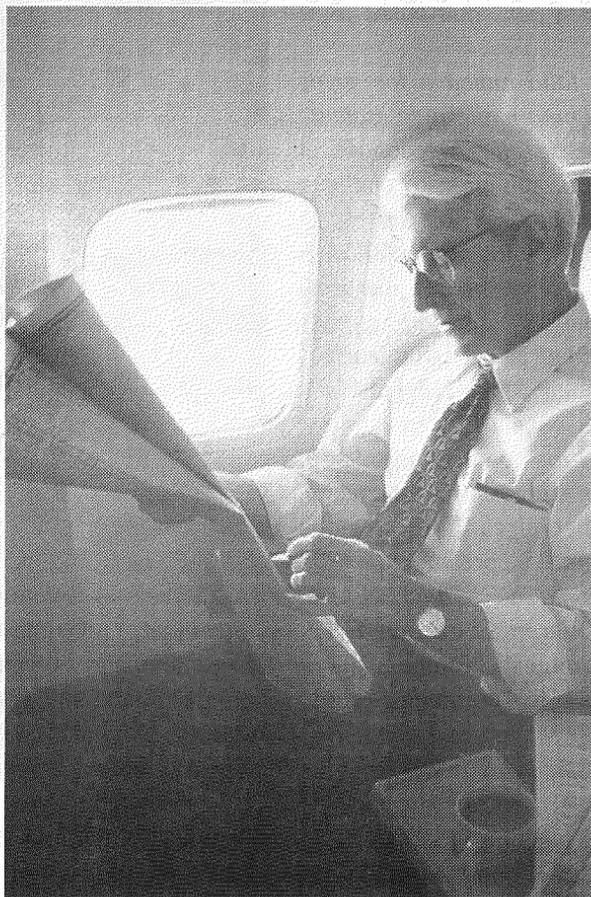
La azafata le dio la bienvenida al entrar, él miró hacia la cabina y luego a ella, dándole a entender que conocía el secreto -pero tranquila, no diré nada-. La azafata, cuando Andrés se alejó, susurró a su compañera: *-¿te has dado cuenta lo que se parece a Mr. Bean ese gilipollas?*

Don Andrés recorrió el pasillo hasta dar con su asiento. Sonrió, le había correspondido ventanilla. Sólo faltaba ver quién sería su acompañante. ¿Y si fuera una rubia...?

El pasillo tenía máxima actividad, pero, entre todos esos pasajeros en busca de su ubicación, no vio su rubia posibilidad. Al contrario. Una cabeza rapada, con una pequeña coleta, fue ganando enteros a medida que se acercaba hacia él. La cabeza se paró al llegar a su altura, dejó una pequeña mochila, de la que extrajo un libro, en el portaequipajes, y se sentó saludándole con una inclinación de cabeza al estilo oriental.

La señal de "abróchese el cinturón" parpadeó coincidiendo con un sonido ding-ding. Un azafato recorrió el pasillo verificando dicha directriz mirando hacia los vientres de los expuestos pasajeros. Don Andrés pensaba que eso era una vulneración de su intimidad. Una vez una azafata, durante dicha comprobación, le sorprendió con la bragueta bajada. Dándose cuenta el Sr. Andrés de este desliz por el gesto de reproche y la mirada inquisidora que le dirigió la misma. ¡La seguridad del vuelo dependía de su bragueta! Desde entonces se aseguraba que todo estuviera abrochado.

El avión se puso en movimiento. De pronto, como muñecos replicantes y por arte de magia, tres azafatas y tres azafatos aparecieron en escena. De forma intercalada (fata-fato) se colocaron en el



pasillo. Andrés sonrió, no podía evitarlo pero, llegado este momento, en su mente empezaban a sonar los primeros compases del *Lago de los Cisnes*, versión estática. El improvisado ballet inició sus gesticulantes indicaciones con rostros inexpresivos; parecían artistas del *Cirque du Soleil*. Andrés amagó una carcajada y desvió la cara hacia la ventanilla; la voz en off, que acompañaba la coreografía, indicaba, en ese momento, como encontrar las puertas de salida en caso de accidente. *-La única puerta que hay que encontrar, en caso de accidente, es la de entrada al departamento que rige San Pedro-* concluyó el Sr. Andrés. El aparato llegó a la pista de despegue y esperó el orden de la torre de control. Andrés continuaba mirando por la ventanilla, retrasando el inevitable momento de ser cortés con su extraño compañero de viaje. Se encontraba en esa tensa situación, esperando oír la voz de "iniciamos despegue" (grabada, por supuesto), cuando, de pronto, empezó a escuchar un sonido nasal procedente de su acompañante. Se giró. Éste se encontraba con los ojos cerrados, la espalda y cabeza erguidos, las manos descansaban sobre sus muslos, y sus dedos índice y pulgar parecían atrapar los extremos de un hilo invisible. De su garganta manaba un *Hummm...* continuado en do menor.

El Sr. Andrés, dado a sacar conclusiones rápidas, interpretó que había dos motivos para esta repentina relajación: 1/ Que aprovechara el momento del

despegue-elevación para alcanzar su orgasmo cósmico-mental. 2/ Que también tuviera dudas sobre quién gobierna el avión y se encomendara a su dios en cada despegue.

El avión alcanzó altura ¿segura? Y de nuevo parpadeó la luz del cinturón y sonó el ding-ding. Andrés accionó la lengüeta de su cinturón y se liberó del mismo. Su compañero quedó en silencio, abrió los ojos mirando a su alrededor, y esbozó una amplia sonrisa (la cual podía estar motivada por cualquiera de los dos puntos anteriores). A continuación cogió el libro (Andrés, que le estaba observando de reojo, pudo leer el título: *El Hombre Invertido*), y se puso a leer. De nuevo, nuestro protagonista, llegó a una conclusión precipitada. Lentamente juntó sus piernas y fue retrayéndose hacia su lado, evitando el mínimo roce que pudiera alentar en su contiguo la mínima duda de su virilidad. Y así, con la cara pegada a la ventanilla, observando un paisaje inexistente, se fue quedando dormido.

Una hora después unas vibraciones le despertaron. Otra vez el parpadeo y el ding-ding y la voz en off: *-Atravesamos zona de turbulencias. Abróchense el cinturón; aunque de todas formas...* Esta vez no le pareció una grabación. Había como un tono de sarcasmo premonitorio en la voz, y las últimas palabras: ¿qué significaban? Observó a los demás pasajeros. La mayoría dormitaba o veía la película de los monitores escamoteables. Como llevaban auriculares, seguramente no habían escuchado nada. Disimuladamente giró la cabeza encontrándose con la mirada interrogante de su compañero. Andrés se sonrojó, amagó una sonrisa de cortesía y volvió a mirar la ventanilla. Le pareció haber observado cierta inquietud en sus ojos: ¿lo habría escuchado él también? No volvería a dormirse. Debía estar atento a cualquier detalle, como por ejemplo las azafatas - os. A través de ellos, en sus miradas, sus sonrisas, sus idas y venidas, podría interpretar las vicisitudes de la máquina y sacar sus propias conclusiones.

No había pasado ni otra hora cuando volvió a oír la voz del "piloto", esta vez en tono divagante y triste: *-la ley de la gravedad es realmente de "gravedad" cuanto más alejado del suelo se está. Disculpen el mal gusto del comentario, pero cuando alguien se encuentra en mi situación, no deja de resultarle atractiva la lejana superficie... Les confesaré una cosa: mi mujer me engaña, y eso podría aceptarlo, pero lo peor es que ¡fingía cuando estaba conmigo en la cama!. Anoche, en el hotel, me llamó al móvil: -Hola cariño, ¿cómo estás?, ¿dónde te encuentras? Que tengas un buen vuelo- y demás mentiras. Minutos después volvió a sonar mi móvil, lo cogí. En un principio no escuché nada, luego, ¡Dios mío!, los jadeos y*



BRICOLAJE

A OCHOA S.L.

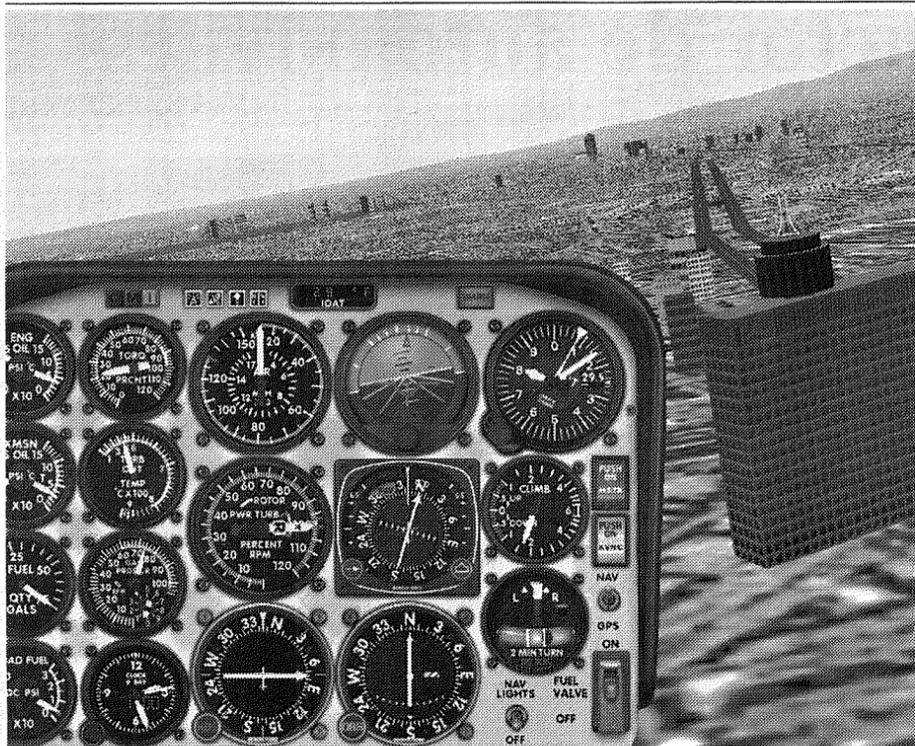
VENTA AL PÚBLICO

Horario: De 8.30 a 13.30 y de 15.30 a 19.00 horas (hasta las 20h. para recogidas y presupuestos). Sábados de 8.30 a 14.00 horas

C/ Mallorca, 5 Polígono Industrial REVA - Ribarroja del Turia - Tel./Fax: 96 166 73 17 - Móvil: 686 09 04 03

- ESTAMOS EN 2ª LÍNEA DE LA AUTOVÍA VALENCIA - MADRID (SALIDA 339) -

- Corte de tableros sin cargo.
- Canteado de tableros.
- Kit de cocinas, con más de 300 modelos de puertas.
- Cajoneras para armarios.
- Puertas de paso, correderas, plegables, blindadas, etc.
- Listones, frisos, tarimas, parquets flotantes, etc.
- Mobiliario de baño.



los gritos, ¡mi mujer gritando de placer! Y las cosas que pedía que le hicieran... Cometió el error de no bloquear su móvil después de llamarme, dejarlo en la cama con la premura del deseo, y apretar repetición de llamada con una parte de su cuerpo, o la de él. Y a través del teléfono me vi envuelto en un triángulo amoroso en el que yo solo participé como testigo silencioso de la lujuria. Ahora ya no sé qué hacer, mi vida no tiene finalidad, ¿o tal vez sí?-.

Andrés quedó petrificado incapaz de reaccionar. Estaba viviendo la peor de sus pesadillas. Llegó a otra conclusión: los pilotos existían, y él volaba con uno que tenía una depresión de pavo inteligente el día de Navidad.

El de la coetilla de al lado había cerrado súbitamente el libro, he iniciado una relajación de urgencia, pero esta vez cambió el Hummm... por un ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! continuado en do mayor.

Extrañamente el resto del pasaje parecía dormitar ajeno al comunicado.

Por el pasillo pasaron, con un paso precipitado y sonrisa nerviosa, dos azafatas dirección cabina de mando. Vio que un tercer azafato iba en la misma dirección. Le llamó: -¡eh oiga!, ¿cómo está la situación?-. El tripulante se paró mirando nervioso hacia la parte

delantera: -todo va bien, no tiene por qué preocuparse-, y siguió caminando con paso rápido. Le había mentado: una gota de sudor le traicionó delatándole, como a un jugador de póquer que fuera de farol. Como no podía hacer nada, intentó tranquilizarse y estar expectante.

De pronto sintió una ráfaga de aire helado. Instintivamente miró por la ventanilla. En un principio le parecieron nubes redondas "demasiado perfectas". Hasta que se dio cuenta de que eran paracaídas: ¡la tripulación había abandonado la nave! El avión empezó a declinar. Lo último que oyó, antes de desvanecerse fue la voz histérica del piloto: -¡no se preocupen, llegaremos a tierra antes que ellos!-.  
¡Caemos!, ¡caemos! Sus propios gritos le despertaron. Por la ventanilla vi los paracaídas allá a lo lejos. Éstos, poco a poco, se fueron transformando en trozos de algodón con formas irregulares, parecidos a las nubes. El avión volaba horizontal a la superficie. Sorprendido se incorporó en su asiento.

A su lado su compañero le observaba con mirada tranquilizadora. Le había tomado la mano y se la acariciaba. Andrés la retiró bruscamente. Dos azafatas estaban expectantes y le sonrieron. El resto del pasaje le miraba con curiosidad. Una azafata le ofreció agua, y antes de retirarse

le invitó a visitar la cabina de mando y conocer al piloto.

-¿Tanto he gritado? preguntó a su relajante pareja. Éste hizo un gesto afirmativo y le entregó su libro: -tenga, ya lo he terminado. Creo que le irá bien leerlo-. Le dio las gracias, todavía confundido, y lo abrió por la primera página: "Sólo si somos capaces de interpretar y sacar conclusiones de todo cuanto nos rodea de forma positiva, es decir, optimista, estaremos en condición de iniciar la busca suprema del karma..."

Tras una hora de lectura, sintiendo como su interior empezaba a invertirse e ilusionarse, decidió visitar la cabina.

Un azafato le presentó al piloto y al copiloto: éste salió a tomar un café. El comandante le invitó a sentarse al tiempo que cerraba la puerta. Llevaba unas gafas Ray-ban, como los pilotos de las películas, "los de mentira" -pensó Andrés-. Sin

embargo, el de su lado era de verdad, de carne y hueso. Sonrió sintiéndose seguro.

Oyó que llamaban a la puerta: -no se preocupe, tiene un sistema anti-secuestros, no puede abrirse desde el exterior-, dijo el piloto, quitándose las gafas. Sus ojos estaban enrojecidos como si hubiera estado llorando.

Luego continuó hablando: -a usted puedo contárselo; la verdad es que necesitaba hablar con alguien y desahogarme. ¿Sabe una cosa?... después de diez años de matrimonio, me he dado cuenta de que fingía- Andrés miró hacia la puerta, la pesadilla continuaba... -Verá, él no lo sabe, pero estoy enamorado del copiloto, desde hace...-. Mientras le escuchaba, Don Andrés llegó a la conclusión de lo difícil que le iba a resultar continuar leyendo El Hombre Invertido. Su karma podría esperar, tal vez en el próximo vuelo...

[www.avv-vedat.com/pagina14.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina14.htm)

## Ahora ve y dile a las ranas que existen los besos

Azahara Casanova - 2º Premio V y VI Concurso Literario "La rosa de papel" (Fundación Florida, años 2001, 2002 y finalista 2003)



El tiempo que me aprieta la garganta  
el ojo indiscreto de las olas musicales de tus párpados  
Un dos y un tres trasero que sonríen a tus besos

Por que todos los contornos me conducen a tu lado.

No hago el recuento por un "que sí"  
Que si eso significa tenerte cerca  
Quizás pueda remediarlo desmayando las letras  
En aguas claras de una noche veraniega.

El sentido de una ráfaga de aire enrevesado en tus muslos.  
Una puesta en escena con gramófono incluido  
Un cuatro, un cinco o un disfraz de amor eterno.

Y todo esto me conduce de nuevo a ti.

Todo lo que tocas se vierte en la copa de mi vida  
Todo lo que quieras te lo propongo, sin despedidas,  
Todo porque los montes serán indicadores que acaben a tu lado.

Ahora ve y dile a las ranas que existen los besos.

[www.avv-vedat.com/pagina15.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina15.htm)

Productora de Esmaltes y Colorantes, S.L.

**PRODESCO**<sup>TS</sup>

Oficinas: Aviación, 44 - Apto. 38  
Tel. 96/ 154 55 88 - Fax 96 153 30 25  
46940 - Manises (Valencia)

**M<sup>o</sup>. JOSE BERNAL**

INTERIORISMO REGALOS DECORACIÓN

Plaza América, nº4 - Bjo. Derecha  
46900 - TORRENT Tel. 96 117 72 02  
<http://www.aceasesores.es/josebernal.htm>

**PARTICULAR ALQUILA  
APARTAMENTO EN  
DENIA**

Del 28 de agosto al 4 de septiembre  
Para 4 personas

Razón en : 96 158 03 51  
Preguntar por Pilar

# La conciencia del conductor de automóviles

Vicente Llopis Pardo - Ingeniero Técnico y Economista



Es sobrecogedor pensar que muchas personas van a morir con toda seguridad. Cuando se acercan esos largos puentes, las autoridades y nuestra sociedad mira con preocupación la forma de reducir el número de víctimas mortales. Es seguro que morirán cien personas. ¿Acaso hay mayor desesperación que, sabiéndolo, no se pueda hacer nada por evitarlo? Es como si pusieran una bomba y no pudiéramos desactivarla.

Sinceramente, creo que las personas tenemos conciencia. En algún momento de nuestra vida "algo" allá adentro nos ha pinchado el corazón para decirnos que no lo hemos hecho bien. Es el **remordimiento**.

Pues bien, a ese remordimiento, tras una acción desafortunada, irreflexiva, fuera de lugar y que nos martillea la cabeza, le voy a dar una forma material, algo que permita ser conocido por la sociedad y penalizado de forma adecuada. Pero sólo lo aplicaré a la conciencia del automovilista, no sin antes decir que creo firmemente en la educación vial y en la urbanidad, materias deficitarias en la educación de nuestros niños.

**Todo lo que voy a exponer no es ciencia-ficción.** Todo se puede construir e instalar dado el conocimiento de la tecnología. En primer lugar vamos a colocar en nuestros coches cuatro micro cámaras que registren todo lo que ocurre a nuestro alrededor mientras circulamos. Se filmarán permanentemente todas nuestras

maniobras y las de los vehículos próximos. Así podremos archivar adelantamientos incorrectos, maniobras peligrosas y golpes que servirán de prueba para dirimir responsabilidades. También instalaremos detectores de proximidad que medirán las distancias a los vehículos que se aproximan a nosotros y las registrarán en el almacén de memoria. En las calzadas se marcarán las líneas continuas con materiales detectables por nuestros sensores y registrarán los adelantamientos incorrectos. Los límites de velocidad en cada tramo de carretera serán "leídos" por nuestro sistema al pasar por la señal que lo indique, y automáticamente el taquímetro de nuestro coche registrará y archivará la velocidad a la que circulamos. Nos avisará de la infracción cometida y nos pedirá que reduzcamos la velocidad.

Con todos estos medios lo que conseguimos es almacenar todo lo que ocurre a nuestro alrededor: pero, ¿y la conciencia? Ahora es cuando vamos a sentir todo el peso del remordimiento. Ese almacén de información va a ser fiscalizado por el propio sistema. Va a ser evaluado y su resultado va a ser demoledor. Si la calificación de incidencias acumuladas nos es desfavorable por adelantamientos indebidos, excesos de velocidad, situaciones de riesgo, etc., y la puntuación llega al nivel de peligrosidad, el sistema bloquea el automóvil y manda una señal telefónica a las autoridades que establecen una cita para analizar nuestra "caja negra".

Nos bloquean el coche, nos "abren la caja negra" y nos emiten un informe que nos pone los pelos de punta.



Allí aparece diáfano todo lo "locos" que hemos sido al volante. La conciencia nos golpea el bolsillo porque en ese informe se valoran en euros las infracciones cometidas, y el coche no se desbloquea hasta que paguemos la multa. Seguro que circularemos con más precaución, sobre todo sabiendo que las reincidencias se registran, y puede que las sanciones no sean solamente económicas... sino sociales: publicación en medios de nuestras fotos como seres despreciables por la sociedad. **Todo vale si evitamos las muertes anunciadas.**

[www.avv-vedat.com/pagina16a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina16a.htm)

## La rutina feliz

Virgilio Hervás Chenoll - Farmacéutico



Frases como éstas: "Todos los días parecen iguales", "siempre hago lo mismo", "nunca pasa nada", "todo es rutinario", "esto es un asco"... se están haciendo cada vez más habituales entre nosotros. Por mucho que queramos negarlo, **el océano del desasosiego nos invade por todos lados**, quemándonos en lo más profundo de nuestro ser, lo cual se traduce en:

1. - Búsqueda de hobbies variopintos de carácter evasivo (puenting, barranking, escaladas de riesgo...), lo cual, lejos de tranquilizarnos, nos somete a presión extra.
2. - Pérdida de efectividad laboral y, por tanto, consiguiente deterioro de consideración respecto a los superiores, que no dudarán en incluirte en el próximo recorte de plantilla, por "quemao".
3. - Cambio brusco de temperamento, con aparición de frecuentes tormentas en el hogar traducidas en abundantes discusiones maritales, castigos exagerados a los hijos como cobradores del hastío paterno, familias reñidas por causas ridículas...

¿Qué ocurre? ¿Qué ya no nos ilusiona nada? Pues no, **¡estamos hartos de todo!** Entonces surgen los avisados de turno, las águilas rapaces de la tristeza ajena, que van a rentabilizar al máximo la pena opuesta. ¿Cómo?:

1. Con programas-coloquio de televisión, donde las protagonistas son parejas "distanciadas", que mediadas por una presentadora de lujo acabarán a besos enlagrimados y perdonándose todo, como si el final de una película de amor se tratara. ¡Mientras, la audiencia por las nubes!

2. Con programas-rosa, que tratan a fondo la vida íntima de los personajes del corazón, peones de feria, aparentemente forrados, con un tren de vida espectacular, donde, por no tener tiempo, no lo tienen ni para aburrirse (eso es por lo menos lo que nos cuentan). Lo único que provocan es una ignorante reacción popular, mezcla de envidia y admiración, por alcanzar un nivel parejo, cuando la mayoría de estas "divas" reconocen que volverían atrás en sus vidas para poder salir tranquilas por la calle; o no haber tenido nada que ver con el "gallinfante" que está ahora rentabilizándose al máximo, contando por doquier aquel achuchón estival del año pasado en Marbella.

3. Con programas-consejeros para gente hundida, trata-

do por "pseudo-psiquiatras" (nada tengo contra los verdaderos del gremio) que se permiten el lujo de ganarse la nómina televisiva aconsejando a alguien sin saber nada de él, bastándoles utilizar cuatro términos generales (y si puede, complejos) para dejar al "paciente" mas liado y sin cuestiones, con lo que vale la pena pasar a otro.

4. Y, por último, mis preferidos, los programas-avivinos, donde señores muy simpáticos nos cuentan nuestra vida, vía telefónica a precio de oro por paso, y se permiten el lujo de resumir nuestro futuro echando cuatro cartas que parecen no mirar de tanto que dominan. Al final te prometen, sin dudar, un cambio radical en tu vida; *¡cómo no!*, ¿qué esperabas?, que te fueran a decir la verdad y se acabara la conversación a gritos y de inmediato.

*Al final nos damos cuenta que, después de todo, llegará el Lunes o se acabaran las vacaciones, y la vida volverá a su cauce rutinario de siempre, para bien o para mal, lo queramos o no.* Lo único que podemos cambiar es nuestra mentalidad para convertirla en más positiva, de cara a hacer feliz a todos los que nos rodean, incluida ella, la que más nos molesta, **la Rutina.**

[www.avv-vedat.com/pagina16b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina16b.htm)



**Campsa**  
**EXCLUSIVAS BAYMAR, S. A.**  
 DISTRIBUIDOR COMERCIAL  
 GASOLEOS A - B y C

<b>CENTRAL VALENCIA</b>	<b>ALMACEN</b>
Pol. Ind. Virgen de la Salud	Carretera Masía del Juez
Calle 1, Parcela 22	C/ Dels Llibrers, s/n.
Tel. 96 379 81 36 - Fax 96 379 88 66	46900 TORRENT
46950 CHIRIVELLA (Valencia)	(Valencia)

**SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN DE COMBUSTIBLES  
 (GASÓLEO PARA CALEFACCIÓN)**

**SERVICIOS DE 24 a 48 HORAS**

# ¡ASESINOS!

Julio Genovés

El pasado día 11 de marzo - otra vez un nefasto día once- los asesinos, sin siglas ni patrias, únicamente ASESI- NOS, han vestido de luto al pueblo ESPAÑOL, a la vez que a todos los seres humanos de bien, con la masacre perpetrada en Madrid.

Sé que en estos trágicos momentos, en los que estoy escribiendo estas líneas, es más necesario que nunca la calma, ser responsable y actuar con serenidad, ¡pero qué difícil resulta!

A estos perversos, depravados y desalmados que los parieron como seres humanos, en el transcurso de sus ponzoñosas vidas, el odio, la intransigencia y la irracionalidad y el desprecio a la vida, los ha con-

vertido en alimañas de la peor especie.

Siempre un asesinato, -no existe razón que lo pueda justificar- es lo más detestable de la violencia y el más grave delito contra la libertad de un ser humano. Si además, en el seno de una sociedad democrática y civilizada, como es la nuestra, ese intento de transformar su cotidiano vivir social, no puede progresar, lo único que consiguen es destruir lo más sagrado de la creación, la vida. Y que no nos digan que matan por defender unos ideales, - que tampoco lo justificaría- simplemente matan porque son unos ASESI-NOS, y aquí incluyo a los que les dan soporte ideológico, logístico, económico o de cualquier

especie.

Estos seres no se rigen por la razón, sus mentes están dominadas por una fuerza irracional que les conduce al odio y al desprecio de la dignidad de los seres humanos.

Por todo ello, en una democracia es necesario que los gobiernos, con sensatez y sabiduría, a la vez que sin remilgos, dicten leyes que les permitan y obliguen a los jueces a aplicarlas con rigor, para que los seres humanos nos sintamos protegidos de esas alimañas, de esos cobardes ASESI-NOS.

Y desde luego creo que lo peor, en estos momentos, es rendirnos ante estos insensatos, debe ser todo lo contrario procurando la unión fraterna

entre los seres humanos.

Alguien dijo:

"Hay dos razas de hombres en el mundo: la raza de los hombres decentes y la raza de los indecentes. Ambas se encuentran en todas partes y en todas las capas sociales".

Personalmente pienso que la raza de los indecentes, (entre ellos se encuentran los asesinos), no son hombres, no son seres humanos, son como vengo diciendo, ALIMAÑAS.

Con el dolor y la rabia, también, y sobre todo con esa sensación de impotencia que me produce esta reciente masacre, hundido y sin fuerzas por causa del estupor de lo acontecido, rompo la sequedad de mi garganta y lanzo un grito, que momentáneamente me serena

en medio de este horrible caos.

Me vienen a la memoria unas estrofas de mi amiga Hortensia Fernández que dicen:

¿Quién se ha llevado el alma?

¿dónde está su hermosura diáfana y gentil?

¿quién ha traído la noche con todo su misterio, su frío y su crudeza?

Solamente me queda el manifestar mi condolencia y pesar a los familiares de esas inocentes víctimas que han sufrido el zarpazo cobarde de unos ASESI-NOS, al tiempo que hago votos para que el peso de la ley caiga sobre ellos inexorablemente.

[www.avv-vedat.com/pagina17a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina17a.htm)



En Torrent, como en el resto de las ciudades españolas, fue patente la repulsa contra el terrorismo

## 11 M, yo también viví la muerte

Daniel Linuesa González - Estudiante 4º de ESO



Cara de confusión, gesto de desconcierto, expresión de no saber qué sucede.

Realmente no sabes qué sientes porque sientes todo y no sientes nada. Porque estás lleno de rabia y vacío de esperanza.

200 tumbas,  
1500 camas,  
3 lugares,  
13 estruendos del infierno,  
1 fecha, 1 país, 1 causa.

No me ha llegado a mí,  
ni a ningún familiar,  
ni a ningún amigo,  
pero me llega.

Nunca rendirse,  
nunca decir "nos han derrotado".  
Porque ellos son carroña  
y nosotros el pueblo.

[www.avv-vedat.com/pagina17b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina17b.htm)

CASA - MENAJE - DECORACIÓN - PAPELERÍA - LOZA  
JUGUETES - PLÁSTICO - FLORES - CRISTAL - HOGAR  
DROGUERÍA - BISUTERÍA - FERRETERÍA - MARCOS

Especialistas en artículos de Boda,  
Comuniones, Bautizos y eventos

C/. San Valeriano, 4      46900 TORRENT  
Tel. y Fax 96 108 91 14      (Valencia)

DISEÑO DE ESPACIOS

- Proyecto, dirección y realización de obra.
- Vivienda, locales y oficinas.
- Asesoramiento.
- Maquetas.
- Feng-Sui.

Virginia Mateo Cebrián, Colegiada n. 402.  
C/. Albufera, 32-C. Tel. y Fax 961575691, 610409227. El Vedat (Torrent)

SERVIAL S.L.

SERVICIOS DE ALBAÑILERÍA  
Y CONSTRUCCIÓN EN GENERAL

C/ San Gregorio 42 bajo  
Tel. 96 156 47 95  
46900 TORRENT

# La elección de pareja bajo el microscopio

Lucía Pérez Genovés

Asistí recientemente a una conferencia de Ester Desfilis, etóloga del Instituto Cavanilles de Biodiversidad y Biología Evolutiva de la Universidad de Valencia, sobre *La biología del 'sex-appeal' y la elección de pareja en humanos*, en la que la divulgadora pretendía dar una respuesta científica a la pregunta de cómo elegimos pareja los humanos.

La novedad de este estudio reside en que Desfilis ha intentado poner en práctica las diferentes fases del método científico para probar hechos socialmente tan aceptados como que los hombres invierten menos esfuerzo en una relación de pareja, que están más interesados en relaciones a corto plazo, que prefieren mujeres más jóvenes con los labios gruesos, la nariz pequeña y los pechos grandes o, en el caso de las mujeres, que son más exigentes en una relación, que se conforman con un menor número de parejas en toda su vida y que valoran el nivel social y económico de su pareja. Todos estos tópicos tienen su explicación, según la etóloga, en la biología de los humanos y, por eso, dice que responden a la aplicación del método científico.

Así, su investigación quiere demostrar que tópicos como los enunciados tienen una base científica y forman parte de nuestra constitución biológica, quiere convertir en ley científica universal aquello que a primera vista parece algo más impreciso, frívolo, abstracto y caprichoso, fruto de las diferentes experiencias culturales locales. Ahora la pregunta es: ¿lo consigue? Por un lado, es necesario prestar atención al hecho de que la aplicación del método científico no constituye la obtención de unos resultados completamente objetivos, puesto que, desde el primer momento, existe la figura de un sujeto que determina el área que quiere investigar, elige una observación determinada, un diseño experimental concreto..., lo que supone discriminar posibles temas, observaciones y procesos de investigación a favor de otros. Y por otro lado, hace falta preguntarse si el hecho de que las hipótesis que Ester Desfilis quiere



demonstrar estén altamente socializadas y ya formen parte del imaginario colectivo que condiciona los resultados del proceso de experimentación empírica. Un proceso que, además, se basa en encuestas, con todos los inconvenientes de imprecisión e inexactitud que derivan de las posibles respuestas fingidas, hipócritas o, al menos, no 100% sinceras. Incertidumbre que se incrementa más todavía si tenemos en cuenta que la encuesta trata sobre un tema tabú como es el sexo y las relaciones de pareja.

En definitiva, si bien parece que la investigadora sigue todas las fases del método científico, no deberíamos afirmar con total tranquilidad que los resultados son ciencia exacta, puesto que quizás el tema no se presta para la clase de afirmaciones científicas que estamos acostumbrados a escuchar. Asegurar que los hombres más atractivos invierten menos en una relación de pareja y son más infieles no es lo mismo que decir que dos y dos son cuatro.

[www.avv-vedat.com/pagina18a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina18a.htm)

## ¿Insensibilidad?

Julio Genovés

A diario las noticias que nos llegan a través de los diferentes medios de comunicación, nos ponen al corriente del número de víctimas producidas por diversas circunstancias, y que van a engrosar las estadísticas.

¿Cómo podemos hacer y enterarnos de estas estadísticas sobre muertes de seres humanos, porque eso es lo que son, no se trata de productos de consumo ni de cualquier otra cosa?

¿Es posible que ante estos fríos datos estadísticos permanezcamos INSENSIBLES? La estadística es una distribución de frecuencia con unos promedios, entre otros factores, y lógicamente sirve para la

toma de decisiones. Pues bien, si tenemos la estadística, por lo menos que nos sirva para tomar decisiones.

No podemos continuar leyendo o viendo estas noticias como algo cotidiano de nuestro tiempo, y el goteo diario continua engrosando las estadísticas. Es necesario que nos detengamos y pensemos en que estamos fallando para que no sea posible que encontremos solución a esta TRAGEDIA.

Todos debemos sentirnos comprometidos y aportar nuestro granito de arena a las posibles soluciones, no continuemos como meros espectadores y receptores de estadísticas, ¡se trata de seres huma-

nos!, y además mañana podemos ser nosotros quienes formen parte de esa estadística.

Como seres humanos que somos y con conciencia, no seamos INSENSIBLES ante la desgracia de nuestros semejantes, no puedo creer que si pensamos detenidamente, no seamos capaces de encontrar soluciones. Son muertes, en la mayoría de los casos, producidas por leyes, actitudes, políticas, irresponsabilidades, violencia, imprudencias... promovidas o realizadas todas ellas por nosotros mismos.

[www.avv-vedat.com/pagina18b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina18b.htm)

NUEVA TIENDA CON

**850**

METROS CUADRADOS DE EXPOSICIÓN

AZULEJOS Y PAVIMENTOS CERÁMICOS, MÁRMOLES  
HIDROMASAJES, HIDROSAUNAS, CHIMENEAS, PARQUET  
SANEAMIENTOS, MUEBLES DE BAÑO, GRIFERÍAS,  
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN...

**BigMat**  
**Aldino**

Almacén.  
Calle Llibers, 4  
Polig. Ind. Mas del Jutge  
46909 Torrent · Valencia  
Teléfono 961 555 211

Tienda.  
Calle Constitución, 56  
46900 Torrent · Valencia  
Teléfono 961 080 091

E-mail: [info@aldino.com](mailto:info@aldino.com)  
[www.aldino.com](http://www.aldino.com)

**P** PARKING  
GRATUITO

# Síndrome Post-traumático

Dr. Francisco Chelós López - Sexólogo, Psiquiatra y Humanista

Nombrado Doctor Honoris Causa por la "Oxford International University" el pasado 22 de octubre de 2003

Después de las explosiones y las víctimas, quedan los heridos y las familias de los heridos, y también de las víctimas.

A esos me quiero referir hoy, a las auténticas y verdaderas víctimas que van a sufrir un shock post-traumático, que les puede durar toda la vida.

Es la población que directa o indirectamente sufre esta masacre colectiva, que da un porcentaje del 15 al 20% de ellos, que necesitarán hasta incluso tratamiento psiquiátrico durante un cierto tiempo, pues sólo las imágenes visuales, la información, y todo lo que se mueve en torno a un atentado como éste es pernicioso y altamente traumático para el ciudadano de a pie.

Para empezar HAY QUE ESCUCHAR, como ha vivido cada persona a su manera la tragedia.

En segundo lugar HAY QUE TRABAJAR EL DOLOR, integrarlo en la vida, insistir y trabajar la aceptación de algo que, en un principio, es como un horror, una pesadilla, un mal sueño; porque lo primero que crean los individuos es desorientación, confusión y sentimiento de irrealidad, eso que muchos dicen esto me ha pasado a mí...

Así pues, hay que ayudar a la víctima, a integrar en su vida un acontecimiento tan penoso y traumático, y a los niños; y como me refiero a ellos, niños y adolescentes que no van a poder evitar esas

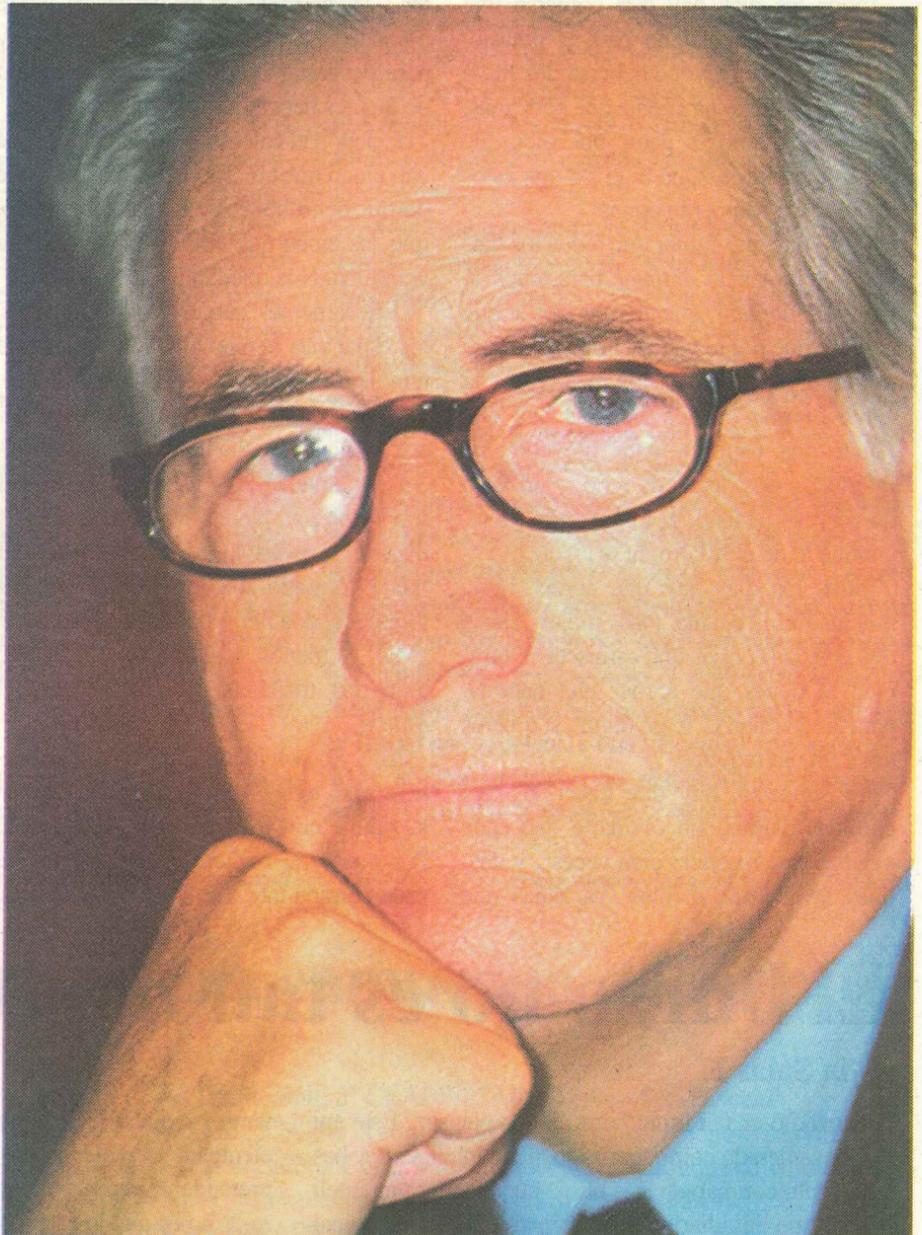
imágenes, porque son mil veces repetidas en televisión, en prensa, en revistas.

No hay que ocultarles la realidad, hay siempre que decirles la verdad, al mismo tiempo que insistimos en que en una sociedad como la nuestra, siempre hay algunos, pocos claro está, individuos que cometen actos como éste.

Y sobre todo como recuerdo muy bien de mi juramento Hipocrático: primero escuchar, luego consolar, y si es posible curar, es decir; aplicar un tratamiento farmacológico y psicoterapéutico a aquellas personas que lo han vivido en sus propias carnes, y que pasará largo tiempo antes de que puedan al menos aceptarlo.

Todos sentimos las consecuencias de ese trastorno emocional-grave que nos produce un episodio como éste, pero, también, es de todos la labor de ir mitigando, poco a poco y con el tiempo, ese efecto emocional pernicioso para que no nos produzca un trastorno grave a largo plazo.

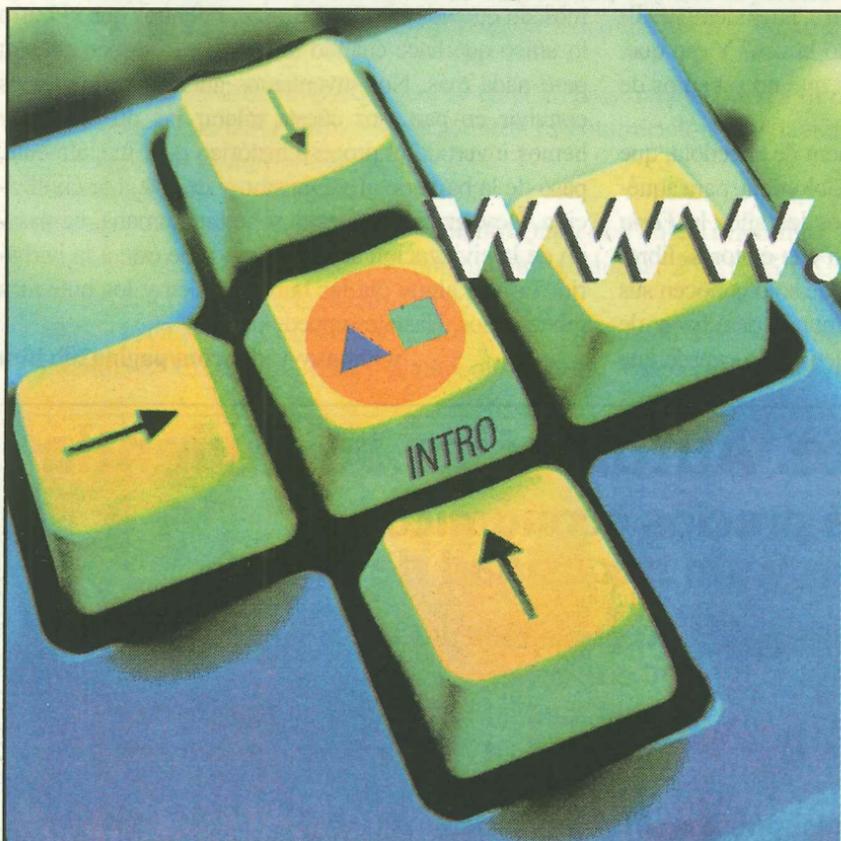
Y ahora comienzo, desde estas líneas, algo sencillamente imprescindible, y es que quien vea que no consigue superar los síntomas consecuentes a este shock-emocional pida ayuda a tiempo, preferentemente al médico psiquiatra, que tiene en su mano las dos partes fundamentales de un tratamiento: el farmacológico y el psicoterapéutico.



Yo sé que habrá un antes y un después del 11 de marzo de 2004. Lo que es de desear, y desde aquí le pido así a la ciudadanía, es que no sea el odio por el odio, que no apliquemos esa ley del talión de

ojo por ojo, diente por diente; porque solo la tolerancia, la comprensión y el AMOR, curan ese odio profundo que una herida así nos produce.

[www.avv-vedat.com/pagina19.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina19.htm)



Desde donde quieras y cuando quieras

## www.cam.es

Para tu comodidad. Todas tus operaciones de forma rápida, fácil e inmediata. Con la seguridad y confidencialidad de tu Oficina CAM.

Solicita tu Tarjeta CAM DIRECTO al 902 100 112.

Tendrás acceso personalizado por teléfono o por internet.

CAM DIRECTO 901 20 90 20



**CAM**

Caja de Ahorros  
del Mediterráneo

## El estrés según Internet

He descubierto por qué estamos estresados: es imposible hacer en un día todo lo que hay que hacer en un día.

Todos los días hay que comerse una manzana, y un plátano para el potasio. Todos los días hay que beberse dos litros de agua... Bueno hay gente que bebe más, todos conocemos a gente que dice que bebe cinco litros. Que digo yo que éstos no mearán, romperán aguas.

A ésto hay que sumar que todos los días hay que tomar un *Actimel*, para tener "*L Casei Immunitas*", que no sabemos lo que es, pero que por lo visto si no te comes un millón y medio todos los días, ves a la gente borrosa. Todos los días hay que tomar una aspirina para prevenir los infartos, y dos dedos de vino, y un vaso de cerveza. Bueno, si tomas todo junto, aunque te dé el infarto, ni te enteras.

Todos los días hay que comer fibra, mucha fibra, cuanta más, mejor. Hasta que consigas *cagar* una camiseta. Y también te tienes que comer una naranja, para la vitamina C. Y un donut, si quieres tener un día redondo.

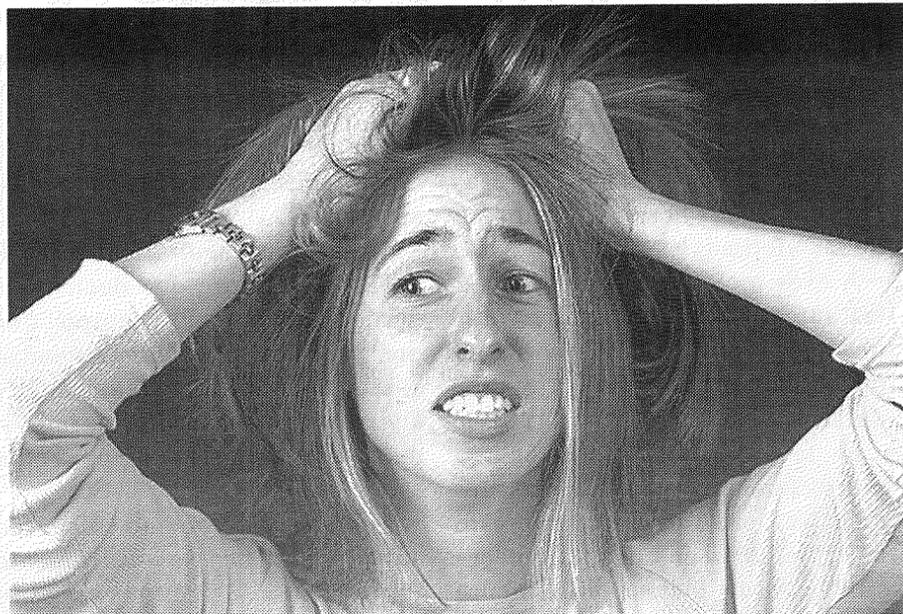
Por supuesto, hay que hacer las tres comidas diarias, sin olvidarte que cada vez hay que masticar cien veces... y después lavarte los dientes. Ya sabes que

después de cada comida hay que lavarse los dientes; o sea, después del *Actimel*, los dientes, después del plátano, los dientes..., así hasta que te los desgastes. No te preocupes, ahora ponen unas fundas..., y para desgastar una funda con un cepillo de dientes hacen falta muchos huevos.

Haciendo el cálculo, sólo en comer se te van cinco horitas. Todos los días hay que dormir ocho horas y trabajar otras ocho, más las cinco que empleamos en comer veintiuna. Nos quedan tres.

Curiosamente, según las estadísticas, los españoles vemos tres horas diarias la televisión. Pues ya la hemos liado. Porque todos los días hay que caminar, por lo menos media hora. Y hay que cuidar las amistades (porque las amistades son como una planta, hay que regarlas a diario). Y todos los días hay que estar bien informado. Así que hay que leer, por lo menos, dos periódicos para contrastar. ¿Ves? Al menos, esto lo llevo a rajatabla: todas las mañanas me leo el *As* y el *Marca*.

¡Ah!, y no olvidemos que hay que practicar sexo todos los días, pero sin caer en la rutina, con lo cual, hay que innovar. Por cierto, te recuerdo que después de cada comida hay que lavarse los dientes.



También hay que hacer las camas, y barrer, y fregar, y poner la lavadora; y no te digo ya si tienes perro, lo mejor es suicidarte.

En fin, a mí me salen 29 horas.

La única posibilidad que se me ocurre es hacer varias cosas a la vez. Por ejemplo, mientras te duchas, puedes abrir la boca y así vas bebiendo agua. Al mismo tiempo que te secas, puedes comerte un donut metiendo el plátano por el agujero. Y cuando salgas del baño, a la vez que

caminas, puedes hacer el amor con tu pareja en la postura de la carretilla, métele una escoba por el culo y vas barriendo. Y tu pareja que vaya viendo la televisión y te lo cuenta. Te queda una mano libre: ¡llama a tus padres!

Por cierto ¿no te vas a apuntar a una ONG? Desde luego... ¡qué falta de todo! ¡¡ES O NO ES PARA ESSTTRRES-SAARRSSEE!!!

[www.avv-vedat.com/pagina20a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina20a.htm)

## El burro no es tan burro

Sofía Salas F.

El burro no es tan bruto como todos piensan. Este animal considerado como testarudo, poco inteligente y bastante lento comparado con otros, puede tener una inteligencia que envidiaría cualquier canino, felino, o cualquier otro del reino animal.

En San Antero, Córdoba, una región olvidada de la geografía colombiana, hacen concursos, cada año, del burro más bonito; para ello los engalanan de la mejor manera: algunos con flores, otros los visten con mantos de gasa, les ponen coronas, o les colocan sendos adornos alrededor de sus infinitas orejas. El más "*sexí*" se lleva el premio que consiste en una suma, aunque simbólica, de dinero, que alivia las penurias económicas, temporales, o perpetuas, de su dueño.

Es un concurso "*macondiano*", yo diría, casi, "*garcía-marquiano*", que lleva años de ininterrumpidos jolgorios. Al son de papayeras, conjuntos musicales que incluyen maracas, tambor, flauta, saxofón, entre otros sonoros instrumentos, se celebra esta gran fiesta en la que la figura principal es este solípedo, que durante años ha sido, injustamente, subestimado. La corona se la lleva, obviamente, el más simpático de todos.

Que se pone terco cuando alguien los azuza con una

vara: ¿y quién no?, hasta el ser humano con el coeficiente intelectual más alto se pondría testarudo si alguien pretende, a golpes, conducirlo a que haga lo que no quiere. Y no es que lo esté justificando.

Leía, recientemente, en la revista *MUY INTERESANTE*, que además, me inspiró a realizar este artículo, que los parientes salvajes asiáticos del burro y del cuerno de África - de pronto algunos primos hermanos o quien sabe qué grado de consanguinidad tienen - con fama de indomesticables, sobreviven gracias a su astucia en regiones tan áridas que casi ningún otro mamífero logra hacerlo. Y que durante siglos se trazaron los caminos de montaña siguiendo los pasos del burro, pues siempre eligen la pendiente más suave. ¿Cómo la ven? Y eso que, supuestamente, es bruto, según los que no sabemos de zoología.

Asimismo, quiero agregar, a manera de anécdota, que en Santafé de Bogotá, la capital de Colombia, para aquellos que no lo saben, realizan todos los años la *Feria Internacional del Libro*. Allí se dan cita editores, librerías, autores conocidos, y aquéllos que sólo conocen sus progenitores, como yo, de todo el mundo para hacer de Bogotá la ciudad cultural por excelencia. Recuerdo que

en alguna ocasión sacaron una propaganda televisiva en la cual aparecía un libro sin lector a la vista, y a su lado un burro que miraba fijamente a la cámara, sólo se escuchaba una voz radiofónica que decía: "*si no quieres quedarte como él -como el burro, por supuesto-, lee*". ¿Qué dirían los realizadores de este comercial publicitario si supieran que detrás de tanta oreja hay algo de astucia e inteligencia?

Creo, en últimas, que a lo mejor los burros son más inteligentes que algunos seres humanos, y espero que esta especie no se enoje conmigo, porque nosotros los seres humanos somos los únicos animales que agredimos sin que nos agredan primero, mientras que el burro lo único que hace cuando lo agreden es ponerse terco; pero nada más. Nos inventamos guerras, no podemos convivir en paz, nos cuesta tolerar las diferencias y hemos invertido el proceso histórico que, inicialmente, pasó de la barbarie al salvajismo y de éste a la civilización. Hoy, gracias a nuestra soberbia humana, ha pasado de la civilización al salvajismo y de éste a la barbarie. Tal vez algún día los burros hablen y los humanos rebuznemos. Hasta eso puede pasar.

[www.avv-vedat.com/pagina20b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina20b.htm)

domo  
**SAPIENS**

96 158 86 64

**Su casa inteligente. Automatica su vivienda**  
Domótica a precios económicos.  
Rápida instalación y sin necesidad de obras

- Automatización de luces, riego o persianas
- Sistemas de seguridad y videovigilancia
- Simulación de presencia
- Detección de fugas de agua y gas

- Controle todo desde su mando a distancia, PC o Internet
- Multimedia inalámbrico en toda la casa
- Y un sinfín de prestaciones adicionales...

Llámenos. Presupuestos sin compromiso.

# Qué será, será

Quintín Ruiz Díaz



Anoche tocaba cine en casa y alguien propuso *Gattaca*. En cada etapa de tu vida, la misma obra te sugiere cosas diferentes; milagros del arte... Sin embargo, ayer, durante el visionado, la apreciación del contenido -no tomé vino en la cena- fue mucho más acusada.

Esta iluminada película de 1997 ya nos anticipó dos nuevos géneros de seres humanos. Los llamados "hijos de Dios" eran aquéllos concebidos de forma natural, y no pasaban de ser una minoría producto de un sector hippie y/o mísero de la población. El resto, la masa, se engendraba a la carta en un genetista. Tanto dinero invirtieran tus padres en ti, tanto serías tú. Murieron los currículos académicos y llegaron los genéticos. Un simple choque de manos podía delatar hasta la fecha de tu muerte. Un cabello hablar de la evolución de tu familia durante los últimos 100 años. No obstante, ésta era la condición inicial para cualquier persona de clase media/media en un país desarrollado.

**Ethan Hawke** interpreta el papel de un "hijo de Dios" antisistema; última metáfora del poder de la voluntad como arma para enfrentarse con la existencia que a uno le toca en suerte. Y triunfa. Quizá porque el guionista sea también uno de ellos; quizá porque toque recurrir al *happy-end* para perpetuarse en taquilla. Pero no porque el argumento nos encamine en ese sentido. Se relata un hecho que, por excepcional, confirma la regla. Único.

Tan especial como para que el protagonista renuncie indefinidamente a un romance declarado con **Uma Thurman**, su *partenaire*. Se ama más a sí mismo. Actitud genuina de mortales.

Al recordar la noticia sobre el Instituto de Genética y Fecundación In Vitro de Fairfax (Virgina, EE UU), en el que por cerca de 2.400 euros, más pasajes y alojamiento, cualquier pareja puede escoger el sexo de sus hijos, me he comenzado a sentir y comprender "hijo de Dios". No he podido evitar pensar que una nueva era apunta en el horizonte, y me alegro de no haber podido alcanzarla. De que mi destino no corra el riesgo de verse impreso en un código de barras y de que un Big Bang de mis padres expandiera al azar fluidos y gemidos como prólogo a mi alumbramiento.

En esta clínica, una máquina clasificadora de espermatozoides se ocupa de la tarea de discriminar entre *chochonas* y *piloncetes*. Su arranque fue muy digno, nació con la función de evitar enfermedades hereditarias ligadas al sexo, como la hemofilia, que suele dañar a los varones. Ahora bien, su otro, y legalizado, rumbo nos afectará a todos. Recuerden la energía atómica, de cuyas bondades, más de medio siglo después, todavía puede dar fe el pueblo japonés.

Nos empeñamos en desequilibrar un orden establecido durante milenios de perfecta cohabitación con la Naturaleza, desafiando su sabiduría con la prepotencia que nos caracteriza. Hoy es si quiero niño o niña; dentro

de un rato, si deseo que tenga los ojos azules o músculos de atleta. Senda sin retorno que posiblemente no lleguemos a conocer de primera mano, pero de la cual sí advertimos su origen: la pasta otra vez, señor@s. Además de la desigualdad social que propicie la situación económica del individuo, deberemos sumar, en un futuro próximo, la desigualdad genética. ¡Por un puñado de dólares!

Dónde establecer el límite para estas prácticas requeriría un consenso universal. De manada. Que es, ¡vaya casualidad!, lo que propició la creación de la mayor base de datos genéticos del mundo en Gran Bretaña. Medio millón de adultos británicos quedaron registrados en un archivo que contiene sus muestras de ADN. A éstos, unamos los 270.000 islandeses pillados por los genes a través de la compañía CODE. Imparable.

¿Algún voluntario explicaría cómo aplacar la avalancha de intereses que brotarán del manejo de esas macrobases de particularidades? Nuestras empresas, las aseguradoras, los laboratorios farmacéuticos, incluso *papá* Estado, ¿no van a pujar por saber con quién se juegan los cuartos? Se me eriza hasta el vello escrotal sólo de imaginarlo. Las posibilidades ofertadas por la Ciencia y la Tecnología cabalgan a una velocidad muy superior a la de nuestra capacidad de adaptación a las mismas. Rebuzzamos tras la zanahoria. Transgénica, por supuesto.

[www.avv-vedat.com/pagina21a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina21a.htm)

## Irene Muñoz, vecina de El Vedat, futura campeona de Karate

### Consejo de Redacción

Aunque esta vecina, residente en la calle Joaquín Costa de El Vedat, ya lo es a sus 11 años de edad.

Quizá muchos vecinos de nuestro barrio no la conocen, o si la han visto por nuestras calles, seguramente no saben que **Irene comenzó a practicar karate a los 5 años**, en el *Gimnasio José Antonio Romera de Xirivella*. Fue una iniciativa de su madre, "que deseaba que su hija, en un futuro, supiera defenderse personalmente ante cualquier tipo de agresión o conflicto".

**Empezó a competir a los 6 años en campeonatos locales**, representando al gimnasio donde recibe clases, y desde los 9 lo va haciendo en el ámbito nacional representando a la Comunidad Valenciana. Es cinturón marrón en la actualidad, y "hasta los 14 años no le permiten examinarse para conseguir el cinturón negro, que es el de mayor grado dentro de este deporte".

Está muy ilusionada con la práctica de este deporte por que le permite viajar, conocer gente y entablar amistades, y ánima a todos los niños y niñas a que se inicien en el mismo.

El titular de este artículo puede resultar un tanto presuntuoso, pero a Irene ya le respalda un importante palmarés de triunfos (a continuación lo relacionamos) que le augura un futuro prometedor.

#### PALMARÉS:

1999 - 1ª CLASIFICADA - Ayuntamiento Quart de Poblet Trofeo Inter Clubes

2000 - 1ª CLASIFICADA - Ayuntamiento. Requena; 3ª CLASIFICADA - Trofeo Inter ClubsCampeonato San José

2001 - 1ª CLASIFICADA Provincial Alevín - Promoción Katas - Campeonato Infantil; 2ª CLASIFICADA - Campeonato Com. Valenciana - Campeonato

Infantil Katas Promoción; 3ª CLASIFICADA Trofeo San Pascual

2002 - 1ª CLASIFICADA Karathon Villa de Quart - Cpto. Alevín Com. Valenciana - Cpto Clubes Com. Valenciana - Inter autonómico Mallorca; 2ª CLASIFICADA - Campeonato Provincial - Trofeo San Pascual

2003 - 1ª CLASIFICADA Campeonato San José - Trofeo Tavernes Valldigna

2004 - 1ª CLASIFICADA Karathon Alzira; 2ª CLASIFICADA Campeonato Com. Valenciana.

[www.avv-vedat.com/pagina21b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina21b.htm)



**Mineta**  
intimo  
Alta Corsetería  
y Moda en Baño  
Avda. País Valencià, 98 - TORRENT - Tel. 96 156 47 12

FARMACIA  
**ELV-DAT**  
Lda. Beatriz Álvarez Ponce  
C/ San Lorenzo, 121 - El Vedat de Torrent - Tel.: 961 572 375

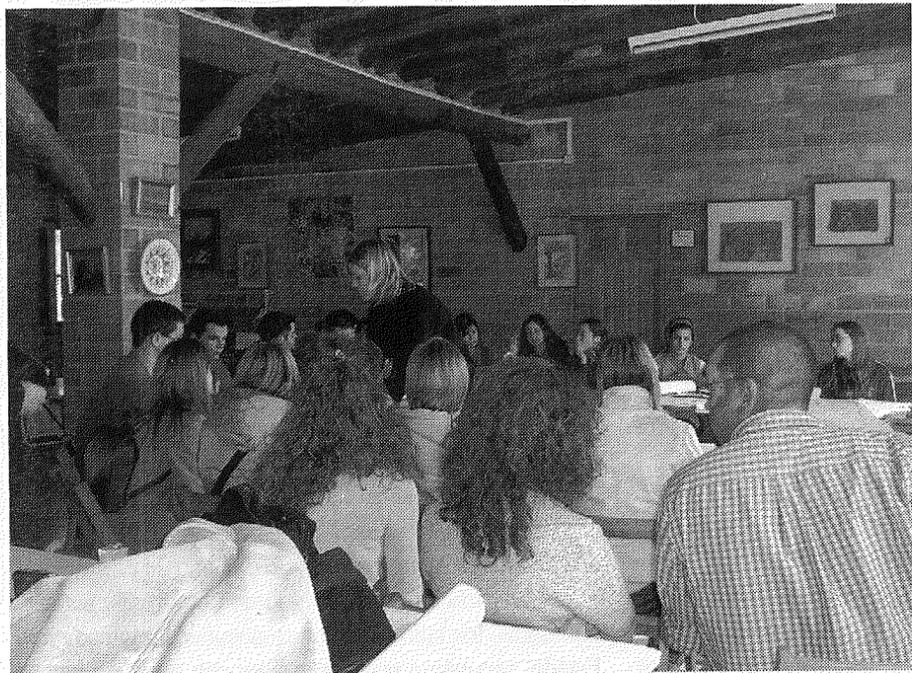
- FORMULAS MAGISTRALES
- VETERINARIA
- DERMOFARMACIA
- HOMEOPATIA
- HERBORISTERIA

**ESPECIALISTA EN:**

- DIETETICA Y ALIMENTACIÓN
- ORTOPEdia

# Esperanza en la siguiente generación

Carmen Zomeño - Miembro del grupo PRODA (Profesionales para la Defensa Animal)



Desarrollo del curso impartido por PRODA

En el CEFIRE de Torrent, Centro de Formación, Innovación y Recursos Educativos, acabamos de finalizar un curso para el profesorado de Infantil, Primaria y Secundaria, y también otras titulaciones, con el título "Respeto y Convivencia con Animales. Un programa de intervención en el aula para favorecer el desarrollo infantil". Los niños y los animales tienen una especial proximidad, incluso un interés mutuo: ¿a qué niño no le atrae la presencia de un animal? Crecen con la proximidad de animales de compañía, los principales perros y gatos, pero eso no es suficiente para que aprendan sobre lo que titula este curso.

¿Qué pretendemos?: que los niños crezcan con una clara conciencia de lo que significa un ser vivo, esto es, un ser que siente igual que nosotros. No importa que sea de otra especie. Un ser con el que podemos compartir muy buenas cosas y que nos puede aportar muchísimas ventajas. Esto de respetar es un valor que, adquirido, será empleado allá donde sea necesario: sobre un animal, sobre una planta, sobre el entorno, sobre las demás personas... Un gran logro el adquirirlo y desarrollarlo.

La realidad del trato a los animales en España está aún lejos de ser considerada respetable. Herederos de tradiciones donde los animales han sido

objetos de trabajo o meras posesiones, hoy día ni siquiera los que tienen como única misión hacernos compañía, y con ello la vida más agradable, están libres de nuestra forma de tratarlos. Y hablo de abandonos, porque son tantos que no los podemos contar: cientos de miles cada año. Animales con una mente capaz de sufrir soledad, tristeza, angustia, dolor,... igual que nosotros. Nadie que haya querido mirar a un animal de compañía podría negar esto. Nacen de forma incontrolada y nos crean problemas, que a veces se solucionan de la forma más cómoda y por las razones más banales: no puedo tenerlo; da mucho trabajo; ensucia demasiado; está viejo... Y también hablo de muertes, crueles, innecesarias, con saña, por diversión, a manos de jóvenes en demasiadas ocasiones.

Con frecuencia los adultos deciden tener un animal de compañía pensando en sus hijos para que éstos se diviertan con ellos o aprendan responsabilidad. Pero no tener suficientemente en cuenta que es un ser vivo y dependiente de nosotros, puede llevar a que nuestros hijos aprendan más de lo que ven que hacemos con ellos que aquello que pretendíamos enseñarles. Y lo peor, lo podrían repetir de mayores.

El que esto siga ocurriendo en un

país supuestamente avanzado, con un sistema educativo universalizado, incorporado a la Comunidad Europea, y contando a su vez con leyes de protección a los animales, era un tema que nos preocupaba profundamente.

Un grupo de personas interesadas en este tema ha estado trabajando por despertar esa conciencia y transmitirla. Somos profesionales de diferentes ramas: del derecho, la psicología, veterinaria, policía, filosofía, psicología animal,... y más. Primero trabajamos con los propios niños que, receptivos como son, entendieron perfectamente que tener un animal de compañía es una cuestión de responsabilidad, y aprendieron que "no debo tener un perro o un gato si no puedo cuidarlo adecuadamente"; también a entenderlos y hacer otras cosas para ayudarlos.

Lo que un reducido número de personas podía hacer era limitado para llegar a tantos niños y niñas. Por ello nos planteamos enseñar a los educadores, y en esto consistió el curso que ya ha sido impartido durante este curso escolar en el CEFIRE de Godella y ahora en el de Torrent.

Un buen grupo de profesionales se inscribió y siguió la formación con

gran interés y satisfacción nuestra. Se les enseñó que los animales contribuyen a nuestra salud física y mental, a conocer bien al perro y al gato, a saber de derechos y leyes de protección. Les resultó novedoso que, con la utilización de animales (no necesitaban tenerlos en el aula), pudieran prevenir y resolver conflictos de conducta y de aprendizaje, y que la enseñanza se podía hacer más estimulante y amena, por ello más efectiva, para toda clase de niños y niñas. También lo útiles que son como ayuda terapéutica en muchos tipos, de trastornos como en el autismo, la timidez, problemas de lenguaje, conductas impulsivas y también asociales, en el tratamiento de la ansiedad, la depresión, etc.

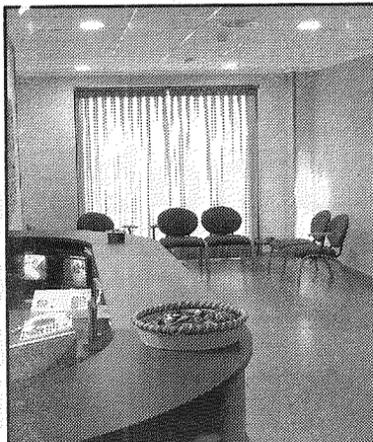
Estamos convencidos de que con su labor, transmitiendo a sus alumnos su sensibilidad, la cadena del respeto se hará cada vez más grande.

Esperamos continuar con esta formación y otros programas también muy necesarios, somos un grupo abierto a quienes deseen contribuir con su esfuerzo. El beneficio es para todos.

[www.avv-vedat.com/pagina22.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina22.htm)



Convivencia con animales



## RESIDENCIA DE MAYORES "LOPE DE RUEDA"

"Aportar CALIDAD a la vida de NUESTROS MAYORES" es nuestro lema.

- en el casco urbano de TORRENT
- cerca del entorno familiar - social de nuestros mayores

C/ Lope de Rueda, nº 12 - TORRENT (frente a Colegio "San Pascual")

Tif.: 96 158 12 09 / Fax: 96 158 10 75



# Un TORRENT de CULTURA '04

Carlos E. Bessini. Redactor el vedat, Periódico de la asociación de vecinos

El pasado 20 de abril, en rueda de prensa ofrecida a los medios de comunicación, José Veiga, Delegado de Educación y Cultura del Ayuntamiento de Torrent, presentó el programa "Un TORRENT de CULTURA '04" - Primavera/Estiu, donde se facilitan las fechas de todos los eventos culturales que van a >> de celebrar << en nuestra ciudad dentro de este periodo de tiempo. La oferta es bastante amplia, haciendo un recorrido que engloba desde la música, teatro y cine, hasta la danza o las artes plásticas: *Contes de primavera, Art a la torre, Concurs de pintura ràpida Ciutat de Torrent, Anem al teatre, Música en l'albereda, Balls al carrer, Cine als barris, VII Mostra de Teatre escolar, Nits a la plaça*. Si desean conocer puntualmente los actos incluidos en cada apartado, pueden consultar este programa en la

página web del Ayuntamiento de Torrent: [www.atorrent.es](http://www.atorrent.es), o acudiendo al Ayuntamiento.

## ECOMÒBIL

También fue presentado a los medios, en rueda de prensa, el pasado 29 de abril, por parte de Jesús Ros, Alcalde de Torrent, acompañado de Jesús Fargallo, Delegado de Medio Ambiente y actividades, y Xavier Salas, Técnico medio ambiental, la puesta en marcha del Programa de recogida selectiva de residuos con el ECOMÒBIL, vehículo que acercará los servicios del ECOPARC a los ciudadanos, siguiendo una ruta prefijada, facilitando el reciclaje de muchos productos (incluidos los peligrosos) del hogar que habitualmente se depositan en los contenedores de basura.

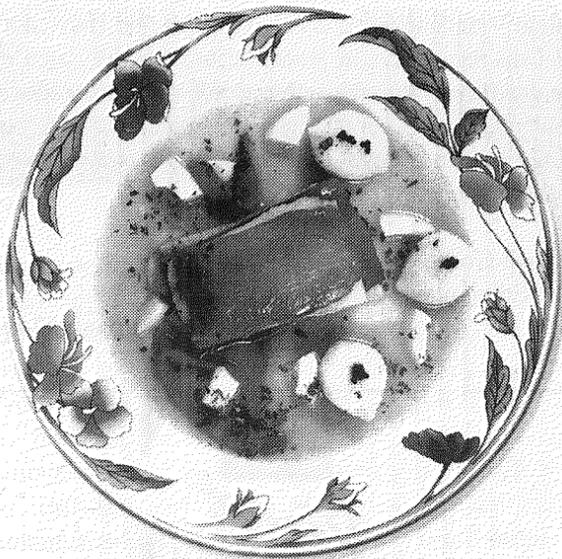
Disponiendo de estos medios, y como experiencia medio ambiental pionera (sólo puesta en marcha en algunos municipios de Cataluña y Andalucía), el consistorio espera que los ciudadanos de Torrent participen activamente de esta nueva cultura de gestión medio ambiental de los residuos, facilitando así su reducción, reciclaje y reutilización de los mismos. **En la tabla que les ofrecemos a continuación figuran los días, calles, y horarios en los tendremos el ECOMÒBIL en El Vedat.** Para consultar la recogida prevista dentro de las calles de Torrent (y El Vedat) o los residuos admitidos, pueden visitar la página web: [www.ecoparcortorrent.es](http://www.ecoparcortorrent.es) (ver apartado Ecoparque móvil), o acudiendo al Ayuntamiento.

[www.avv-vedat.com/pagina23.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina23.htm)

PARADA	NOMBRE DE LA CALLE	DIA	LLEGADA	SALIDA
S-1	C./PINTOR RIBERA	SÁBADO	10:10	11:00
S-2	PZA. DE LA YEDRA	SÁBADO	11:10	12:00
S-3	C./ALMIRANTE CERVERA -11	SÁBADO	12:10	13:00
S-4	C./LUIS DE GÓNGORA	SÁBADO	13:10	14:00
S-5	C./EUCALIPTUS - 14	SÁBADO	16:15	17:10
S-6	C./GERMANS QUINTERO - 52	SÁBADO	17:20	18:15
S-7	C./MORATÍN	SÁBADO	18:25	19:20
D-1	CNO. VIEJO FACHARDET	DOMINGO	10:15	11:10
D-2	CNO. LA PARDALA	DOMINGO	11:25	12:20
D-3	C./LA LUNA	DOMINGO	12:35	13:30



## LA RECETA



### Lasaña de Platija con Pimientos Bicolor

**INGREDIENTES** para 4 personas.  
600 grs. de platija, 300 grs. de pimiento rojo, 200 grs. de tomate, 40 grs. de pimiento del piquillo, 100 cl. de vino blanco, 30 grs. de calamar tubo, 160 grs. de nantua, 300 cl. de aceite de oliva, ajos, perejil, sal y pimienta

**PREPARACIÓN:** Cocer la platija al vapor, sazonar. Cocer el pimiento al horno, pelar y cortar a tiras. Intercalar platija, nantua y pimiento dos veces. Para la salsa: sofreir en aceite de oliva el ajo, el perejil, y el calamar, regar con vino blanco, reducir el vino y agregar el tomate natural triturado y sofreirlo todo junto. Calentar la lasaña a horno directo y servir sobre salsa de tomate.



Receta ofrecida por cortesía de:

## San Vicente Martir: iconografía pictórica

La A.VV. El Vedat tiene el gusto de invitarle a la Conferencia "San Vicente Mártir: iconografía pictórica" del Dr. José Zaragosí Moliner, que tendrá lugar en la Sede Cultural de nuestra Asociación el próximo viernes, día 14 de mayo de 2004, a las 19.30 h.  
A.VV. El Vedat: C/ Fuente San Luis Nº 16 - EL VEDAT - Torrent (Valencia) - Tel.: 96 156 40 01

## FARMACIAS DE GUARDIA

FARMACIA	DOMICILIO	TELEFONO
ROS Mª	Malvarrosa, 4 (Chenillet)	96 156 38 69
BELZUNCE R.	Virgen de la Paz, 15	96 155 33 26
BENLLOCHA	País Valencià, 5	96 155 02 17
CABAÑES M.	Pintor Rivera, 28	96 155 15 84
CAMPOS	Reial, 112	96 157 29 93
CASTELLO A.	Virgen de la Soledad, 16	96 155 49 23
FERRANDIS M.	Fray Luis Amigó, 2	96 156 13 81
FONTESTAD J.	San Ernesto, 22	96 155 20 10
GOMEZ-LOBO	Santos Patronos, 42	96 155 21 50
HORTIGUELA R.	Gómez Ferrer, 49	96 155 14 83
HORTIGUELA V.	Sagra, 14	96 155 11 68
MARTINEZ A.	País Valencià, 113	96 155 54 51
MATEU J.	País Valencià, 52	96 155 05 42
NEMESIO M.	Pl. Maestro Giner, 1	96 157 11 19
NAVARRO M.D.	L'Horta, 17	96 156 45 58
PASCUAL A.	Ramón y Cajal, 42	96 155 05 82
EL VEDAT	San Lorenzo, 121	96 157 23 75

### MAYO DE 2004

1-S M. FERRANDIS	12-M M. FERRANDIS	23-D J. MATEU
2-D I. GÓMEZ-LOBO	13-J I. GÓMEZ-LOBO	24-L E. BEMLLOCH
3-L CAMPOS	14-V A. CASTELLO	25-M J. FONTESTAD
4-M Mª ROS ORTI	15-S M. CABAÑES	26-M R. BELZUNCE
5-M Vta. HORTIGUELA	16-D Vta. HORTIGUELA	27-J CAMPOS
6-J C. VICEDO	17-L E. BENLLOCH	28-S Mª ROS ORTI
7-V M. CABAÑES	18-M J. MATEU	29-D Vta. HORTIGUELA
8-S C. VICEDO	19-M M. NEMESIO	30-L M. NEMESIO
9-D E. BENLLOCH	20-J A. PASCUAL	31-M I. CARBONELL
10-L Mª D. NAVARRO	21-V A. AMRTINEZ	
11-M I. CARBONELL	22-S Mª D. NAVARRO	

### JUNIO DE 2004

1-M C. VICEDO	12-S I. GOMEZ-LOBO	23-M Mª ROS ORTI
2-M I. GÓMEZ-LOBO	13-D A. MARTINEZ	24-J I. CARBONELL
3-J Mª D. NAVARRO	14-L M. NEMESIO	25-V C. VICEDO
4-V Vta. HORTIGUELA	15-M A. PASCUAL	26-S Vta. HORTIGUELA
5-S A. CASTELLO	16-M A. MARTINEZ	27-D J. FONTESTAD
6-D A. PASCUAL	17-J Vta. HORTIGUELA	28-L M. CABAÑES
7-L M. FERRANDIS	18-V J. FONTESTAD	29-M Mª D. NAVARRO
8-M I. GOMEZ-LOBO	19-S M. FERRANDIS	30-M Vta. HORTIGUELA
9-M A. CASTELLO	20-D A. CASTELLO	
10-J Vta. HORTIGUELA	21-L R. BELZUNCE	
11-V J. MATEU	22-M CAMPOS	

# Discos

José Catalá Nájera



## CARLA BRUNI - *Quelqu'un m'a dit*

Doce canciones nos presenta este primer disco de Carla Bruni, que recorren muchos estilos musicales, desde la "chanson" al blues y el folk, con una estructura acertada de acompañamiento minimalista, letras sencillas y sin una voz extraordinaria por parte de la intérprete y compositora. Se nos ofrece un trabajo de aspecto final asequible y sin estridencias ni pretensiones, con algunos temas preciosos, al que ha sabido dar un toque íntimo de conjunto que inmediatamente nos envuelve. Se deja oír con gusto, y el agrado aumenta con las repeticiones.



## MICHAEL BUBLÉ

Este joven cantante canadiense saca también su primer disco, muy bueno por cierto; y como predomina el "swing" ya tiene encima el "sambenito" de que es el nuevo Sinatra, el sucesor de Tony Bennet, continuador de Bobby Darin y todas las "herencias musicales" habidas y por haber que le endosan los de marketing de la discográfica y los críticos. Este caballero tiene una estupenda voz, bien afinada y timbrada, elegancia al cantar, personalidad al interpretar, unos arreglos musicales geniales y una big band (¡cómo me gustan!) extraordinaria. Estoy seguro de que, con su calidad, puede ser él mismo.



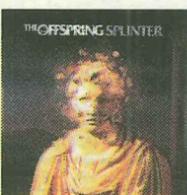
## NORAH JONES - *Feels like home*

Recordarán que su primer disco fue un éxito abrumador 17 millones de copias vendidas y 8 Grammys, lo que hace que, una vez pasada la sorpresa inicial, todo el mundo esté expectante a lo que suceda con su siguiente trabajo. Esta segunda pieza de su obra no decepciona, contiene música más folk y country que el anterior, quizás es el tipo de música donde Norah se desenvuelve con más soltura y le permite expresar todo su sentimiento y sinceridad para llenar de emociones el corazón del oyente.



## DIANA KRALL - *The girl in the other room*

La Reina del Jazz nos presenta, en esta ocasión, un disco con temas menos románticos y más contemporáneos. Nos ofrece un paseo por el jazz, soul, blues, gospel, y debuta como compositora con seis temas escritos junto a su marido, Elvis Costello. Amplía su habitual espectro musical y sus funciones, sin descuidar las habituales a las que nos tiene acostumbrados, pues sigue tocando el piano, cantando, y liderando un proyecto musical en un momento excelente de madurez. No dejen de escuchar el corte 3º, "Temptation", un momento especialmente sensual del disco, si bien les recomiendo que lo oigan entero. Será un auténtico placer.



## THE OFFSPRING - *Splinter*

Cuando The Offspring apareció, sus jóvenes seguidores reclamaban el punk guitarrero y rápido que les ofrecían. Con el paso de los años sus seguidores ya no son sólo jóvenes, y hay que adecuar el resultado a un espectro más amplio de oyentes, con menor capacidad de digerir sonidos atronadores. Sin sorprender con grandes cambios, después de tres años desde que lanzaran el anterior, han elaborado con mucho cuidado este disco de poco más de media hora, aportando la posibilidad de que padres e hijos oigan el mismo disco sin que ninguna de las dos generaciones lo considere anacrónico ni se decepcione. Rock muy actual.

[www.avv-vedat.com/pagina24a.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina24a.htm)

# Lectura

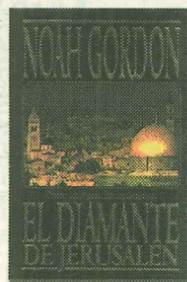
Cheres Vilela Soler



## GARRAS DE ASTRACÁN

En esta novela el autor abandona su afición por el mundo antiguo para introducirse en el mundo contemporáneo. Terenci utiliza un diálogo chispeante para desarrollar su crítica a una sociedad en la que centra el universo de la mujer moderna en los años 90. Las protagonistas son varias mujeres que tejen sus intrigas en ambientes de extrema sofisticación y modernidad, desde Imperia, la creadora de imagen, a Reyes del Río, la folklórica, que basa su éxito en el cultivo de la virginidad, hasta Miranda, la lesbiana vocacional. Vemos como Terenci Moix se aproxima nuevamente al universo femenino por el que siempre sintió gran admiración.

Autor: Terenci Moix  
Editorial: Planeta



## EL DIAMANTE DE JERUSALÉN

Con el realismo que le caracteriza, Noah Gordon nos introduce en los tiempos de la Inquisición. Harry Hopeman pertenece a una dinastía de diamantistas, un día recibe el encargo de recuperar para el pueblo judío un diamante que está en poder de un egipcio, y que también reclama la Iglesia Católica. El autor nos cuenta la historia del diamante desde los tiempos bíblicos hasta la actualidad, y su relación con los antepasados de Hopeman, los cuales participaron en su elaboración, desde el tallado hasta el engaste en la mitra del Papa Gregorio, de cuyo pulido y reparación se encarga el padre de Harry. La búsqueda del diamante lleva al protagonista hasta Jerusalén donde descubre que trescientos años antes uno de sus antepasados sustituyó la auténtica piedra por otra igual pero menos valiosa, y que la primera fue a parar a través de las generaciones a manos de su padre y ahora se encuentra en su poder.

Autor: Noah Gordon  
Editorial: Ediciones B. Grupo Zeta

[www.avv-vedat.com/pagina24b.htm](http://www.avv-vedat.com/pagina24b.htm)

**LO ÚLTIMO EN TECNOLOGÍA DIGITAL LLEGA A TORRENTE**  
 ÚLTIMA TECNOLOGÍA EN REVELADO DIGITAL  
 CD IMPRESIONES GRAN FORMATO  
 REVELADO EN 1H TARJETAS DIGITALES  
 ZIP DISQUETTE **fotoya** SERVICIOS FOTOGRAFICOS, S.L.  
 DIAPOSITIVAS A PAPEL... AVDA PAIS VALENCIA 89  
 TFNO: 96 156 03 91  
 www.fotoyasl.com

**Kodak** PRODUCTOS... **EXPRESS COLOR**

**SECURITAS**  
**Direct**  
**PROMOCION LIMITADA**  
 Financiamos su alarma nueva desde 59 € \*  
 ó Renovamos alarma antigua sin entrada. \*  
 \* Válido para Kit básico Milenium en vivienda.  
**Información y demostración sin compromiso**  
 Tel. 902 118 31 (24h)

**MOPA-COLOR**  
*Bricolaje*  
 Avda. País Valencià, 182  
 C.C. Las Américas - Zona Parking  
 Tel. 96 155 76 07 - Fax 96 156 53 81  
 46900 TORRENT (Valencia)  
**APARCAMIENTO GRATUITO**

